

# Stadtblatt

Altötting  
HERZ BAYERN'S 

MAI 2024

**ALTÖTTINGER  
HOFDULT  
VOM 24. MAI -  
2. JUNI 2024**

SEITE 6-12

**BÜRGERMEISTER  
STEPHAN ANTWERPEN  
FEIERTE 60. GEBURTSTAG**  
SEITE 4+5

**EUROPAWAHL 2024**  
SEITE 42

**VORTRAG FÜR SENIOREN**  
SEITE 51



# Einfach nur **LUST** auf **Grillen**

**Zarte dry aged Steaks vom Entrecote,  
Ribeye, Flanksteak, T-Bone und Tomahawk usw.**

**Gefüllte und umhüllte Röllchen  
und Päckchen vom Hähnchen,  
der Pute, vom Lamm, Rind, Schwein und Kalb...**

**Unsere Ideenküche ist einzigartig  
und stets überraschend!**



**Doppelte CityCard-Punkte  
während der Dultzeit  
vom Fr 24. Mai - Sa 1. Juni**

Bettina  
**Mühldorfer**

*Ihre Metzgerei aus Leidenschaft*

**Metzgerei  
Feinkost**

**Imbiss  
Plattenservice**

**Altötting · Marienstraße 9 · Tel. 08671-85790**

Liebe Altöttinger Bürgerinnen und Bürger,



in wenigen Tagen wird ein Platz an der Traunsteiner Straße wieder zum Zentrum unserer Kreisstadt: Ab 24. Mai 2024 findet hier wieder die Altöttinger Hofdult statt. Unser liebgewonnenes Traditionsfest lockt dann erneut zahlreiche Gäste in das „Herz Bayerns“, um gemeinsam zehn Tage voller ausgelassener Stimmung und bayerischer Lebenslust zu verbringen. Egal, ob Sie zu den Adrenalinjunkies, Feierwütigen oder Genießern gehören: Unsere Hofdult bietet ein buntes Programm für jeden Geschmack. Herzlich lade ich Sie dazu ein und freue mich auf zahlreiche gesellige Stunden.

Heuer dürfen wir außerdem einen Tag vor Dultbeginn ein besonderes Jubiläum feiern: Am 23. Mai wird das Grundgesetz 75 Jahre alt.

„Die Würde des Menschen ist unantastbar. Sie zu achten und zu schützen ist Verpflichtung aller staatlichen Gewalt“ – mit diesem Grundrecht beginnt der erste Artikel unseres Grundgesetzes. Ursprünglich eigentlich nur als Übergangslösung bis zur Wiedervereinigung gedacht, ist es heute die maßgebliche Verfassung unserer Bundesrepublik. Am 23. Mai 1949 trat es mit der Verkündung durch den Parlamentarischen Rat in Bonn offiziell in Kraft.

Vorausgegangen waren langwierige Verhandlungen, nachdem die USA, Großbritannien, Frankreich und die drei Benelux-Staaten 1948 beschlossen hatten, Deutschland nach dem Krieg schrittweise Regierungsverantwortung zu übertragen. Die Ministerpräsidenten der elf Bundesländer sollten mit Billigung der Alliierten eine demokratische Verfassung für die westlichen Besatzungszonen ausarbeiten. Dies geschah in Form eines Parlamentarischen Rates, den 61 „Vätern“ sowie vier „Müttern“ des heutigen Grundgesetzes.

Ob Grundrechte wie Gleichberechtigung und Meinungsfreiheit oder zentrale Staatsprinzipien wie Demokratie und Rechtsprechung: Heute umfasst das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland 146 Artikel und steht über jeglichen anderen Rechtsnormen. Herzstück bilden die Grundrechte, allen voran eingangs erwähnter Artikel 1 zur Menschenwürde. Diese kommt jedem Kraft seiner Existenz zu, ist völlig unabhängig von Geschlecht, Alter oder Herkunft und unabänderlich. Die Menschenwürde ist nicht nur wichtigstes Grundrecht, sondern auch Basis für alle weiteren Menschenrechte.

Wir haben das Glück, in einer Staatsform zu leben, die Menschenrechte achtet: Demokratie garantiert uns Freiheit, Rechtsstaatlichkeit und Beteiligung an politischen Prozessen. Dabei braucht sie aber immer Menschen, die sich aktiv für sie einsetzen und Verantwortung übernehmen. Gerade die aktuellen Entwicklungen zeigen, dass Demokratie immer wieder aufs Neue verteidigt werden muss. Sie zeigen aber auch, dass in unserer Gesellschaft ein waches Bewusstsein für ihren Wert existiert, betrachtet man etwa die zahlreichen Menschen, die derzeit gegen Hass auf die Straße gehen.

Menschenrechte sollten für alle selbstverständlich sein, aber nicht nur die Geschichte zeugt leider von einem anderen Bild: Politischer Extremismus, Diskriminierung oder Ausbeutung von Personen und Natur – auch heute werden weltweit Menschenrechte verletzt. Es liegt an uns, für sie einzustehen, denn jeder Einzelne liefert einen maßgeblichen Beitrag. Das beginnt bereits, indem den Kleinsten Werte wie Respekt und Gewaltfreiheit vorgelebt werden und spiegelt sich in sozialem Engagement ebenso wider; das setzt aber auch einen offenen Austausch voraus, der zulässt, dass die eigene Meinung immer wieder auf Basis von Informationen hinterfragt wird.

Am 23. Mai begehen wir also nicht nur das 75-jährige Jubiläum unseres Grundgesetzes. Wir feiern vielmehr, was die Verfassung der Bundesrepublik für uns alle garantiert: Ein menschenwürdiges Leben in Freiheit, Sicherheit und Vielfalt.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister  
**Stephan Antwerpen**

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die Juni-Ausgabe ist am  
Mittwoch, 29. Mai 2024**



**Wichtig: Alle Termine und  
Veranstaltungen bitte bis  
Freitag, 24. Mai 2024 einreichen!**

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
<span style="color: blue;">■</span> Aktuelles	3-15
<span style="color: red;">■</span> Altötting entdecken & erleben	16
<span style="color: yellow;">■</span> Jugend/Familie/Freizeit	17-23
<span style="color: green;">■</span> Von Altötting für Altötting	24-25
<span style="color: magenta;">■</span> Stellenmarkt/Ausbildung	26-30
<span style="color: cyan;">■</span> Sonderseiten: Gesundheit & Fitness	31-40
<span style="color: brown;">■</span> Sonstiges	41-44
<span style="color: red;">■</span> Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum	45-55



## Bürgermeister feiert 60. Geburtstag

Ein reges Kommen und Gehen herrschte am 19. April 2024 im Altöttinger Rathaus: Anlässlich des 60. Geburtstages von Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen fanden sich zahlreiche Gäste ein, um dem Stadtoberhaupt persönlich zu gratulieren.

Bereits am Vormittag überbrachten die Josef-Guggenmos-Grundschule mit Rektorin Andrea Wieser und die Weiß-Ferdl-Mittelschule mit Schulleiter Rainer Langseder Geburtstagsgrüße in Form eines Gedichtes und Liedes, bei dem sie von Lehrer Florian Weidinger mit der Gitarre begleitet wurden. Im Anschluss fanden sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung zu einem Empfang ein, um – musikalisch untermalt von der Bläserklasse Altötting – auf das Wohl des Jubilars anzustoßen.

Auch die örtlichen Vereine ließen es sich nicht nehmen, dem Bürgermeister vor Ort zu gratulieren. So hatten sich etwa die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Altötting und Raitenhart mitsamt Fuhrpark vor dem Rathausbalkon versammelt, von wo aus das Stadtoberhaupt mit der Drehleiter abgeholt wurde.

Zahlreiche Ehrengäste durfte der Jubilar auch am Nachmittag begrüßen: Ein Salut der Vereinigten Sportschützengesellschaft Altötting bildete den Auftakt für einen Stehempfang im Sitzungssaal,

der musikalisch von Lilli Antwerpen, Maxi Morgenstern und Magdalena Strasser untermalt wurde und bei dem er mit herzlichen Worten bedacht wurde.

Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart eröffnete die Feierlichkeiten, indem sie ihren Amtskollegen mit den Eigenschaften des Widders charakterisierte: Ein kreativer und belastbarer Teamplayer, der Herausforderungen stets voller Elan annehme und dabei immer ein unerschütterlicher Optimist bleibe. Bundestagsabgeordneter Stephan Mayer betonte in seiner Rede, dass er den jetzigen Bürgermeister noch als leidenschaftlichen Lehrer und begeisterten Sportler kennengelernt habe und ging damit auf seine langjährige Tätigkeit an der Berufsschule Altötting sowie seine Zeit als Handballtrainer ein. In seinem Amt als Stadtoberhaupt agiere er liberal und mit klarem Wertefundament. Eine Auffassung, die auch Landtagsabgeordneter Martin Huber teilte: So sei Stephan Antwerpen ein Bürgermeister, der es schaffe, eine Gemeinschaft zu verbinden und zusammenzuhalten. Dass dem Jubilar Zusammenhalt wichtig sei, zeige sich ebenfalls in der engen Kooperation von Stadt und Landkreis, wie Landrat Erwin Schneider anmerkte. Personalratsvorsitzende Britta Gruber ging schließlich auf seine Radfahrleidenschaft ein, wobei er von seinen Touren durch die Kreisstadt häufig auch neue Aufträge an seine Mitarbeiter mitbrächte.



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen freute sich über ein Geschenk des Bauhofes.



Eine Runde in der Drehleiter der Feuerwehr durfte das Stadtoberhaupt mitfahren.



Für zahlreiche Lacher sorgte Carlo Dirschedl, ehemaliger Leiter der staatlichen Berufsschule Altötting: Gemeinsam mit Werner Holzhammer und Matthias Lang präsentierte er humoristische Anekdoten aus der Zeit, als Stephan Antwerpen dort noch als Lehrer tätig war.

Das letzte Wort hatte schließlich der Jubilar. Sichtlich gerührt bedankte sich Stephan Antwerpen für die Grußworte und endete mit einem Zitat von Mark Twain: „Gib jedem Tag die Chance, der schönste deines Lebens zu werden.“ Und für viele schöne Momente hatte der Tag zweifelsohne gesorgt.



Die Vereinigte Sportschützengesellschaft Altötting feuerte einen Salut ab.



Stephan Antwerpen freute sich über ein 60er-Schild.



Ein Geschenk der Stadt aus den Händen von (von links) Drittem Bürgermeister Hubert Rothmayer und Zweiter Bürgermeisterin Christine Burghart nahm Stephan Antwerpen beim Empfang entgegen.



Gemeinsam mit zahlreichen Gästen feierte Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen im Sitzungssaal des Rathauses.



Der historische Verein Alt-Tilly kam in Kostümen.



Mit einer humoristischen Einlage sorgten Carlo Dirschedl (rechts), Matthias Lang (links) und Werner Holzhammer für zahlreiche Lacher.



Die Musikkapelle Altötting überreichte ebenfalls ein Geschenk. Alle Fotos: Peter Wagner



ANZEIGE

Das schönste Fest im Herzen Bayerns.



Altötting  
HERZ BAYERNs


Fr., 24. Mai bis  
So., 2. Juni  
2024

mit Marktstraße

[www.hofdult-altoetting.de](https://www.hofdult-altoetting.de)


ANZEIGE

Herzlich willkommen  
zum Graminger  
**Weissbier  
Karussell**  
auf der Altöttinger  
Hofdult



[www.graminger-weissbraeu.de](https://www.graminger-weissbraeu.de)

**Graminger  
Weissbräu**



BRAUEREI + WIRTSCHAUS  
Familie Detter · Altötting  
[www.graminger-weissbraeu.de](https://www.graminger-weissbraeu.de)

## Die Altöttinger Hofdult 2024

### Das schönste Fest im Herzen Bayerns

„Essen und Trinken hält Leib und Seele zusammen“, diese urbayerische Weisheit ist geradezu auf die Altöttinger Hofdult zugeschnitten und wird von den Festwirten, der Familie Georg Hell und von Sebastian Hell aufs Allerbeste unterstützt und gepflegt.

Altötting kann ja über das Jahr mit vielen schönen Festen und Veranstaltungen aufwarten. Mit der Auszeichnung aber, das schönste Fest im Herzen Bayerns zu sein, kann nur die Altöttinger Hofdult aufwarten. Nun gibt es sie schon 641 Jahre und sie strahlt einmal mehr aus den vielen Altöttinger Veranstaltungen heraus.

Auch in diesem Jahr, von Freitag 24. Mai bis Sonntag 02. Juni 2024, wird in Altötting wieder Ausnahmezustand sein. Eine der ersten Adressen bei einem Dultbesuch ist sicher das herrlich dekorierte Hell Bräu-Festzelt. Mit seinem Dultmärschen, dem einzigartige Qualität nachgesagt wird, in Altötting gebraut und abgefüllt, lässt sich im Hell Bräu Festzelt Biergenuss erleben. Auch in diesem Jahr wird zusätzlich im großen Festzelt wieder das Graminger Weißbier kredenzt.



Foto: Werbung & Druck Baumgartner



ANZEIGE



**TRACHT  
FÜR KIDS**  
gib'ts bei Spielwelt SCHÜTZ

 Spielwelt **SCHÜTZ** FAMILY STORE

Inh. Markus Schütz  
Lohgerberstr. 15  
84524 Neuötting  
Tel. 08671-928810-0

[www.spielwelt-schütz.de](https://www.spielwelt-schütz.de) · [www.schütz24h.de](https://www.schütz24h.de) or find us at  



Am nördlichen Teil des Dultplatzes präsentiert sich erneut „Hells Hofdult-Alm“ mit dem Festwirt Sebastian Hell. In der pittoresken Stadllaube rund um den Biergarten werden auch das Hell Bräu Dultmärzen und das Weißbier der Familie Detter ausgeschenkt. Außerdem ist für die Gäste eine breite Palette von Weinen und Drinks zu bekommen. Mit einem außergewöhnlichen Angebot verschiedenster Speisen und Brotzeiten bietet die „Hells Hofdult-Alm“ Genüßliches für den ganzen Tag. Und im Stadl gehts dann abends, bei fetziger Musik, hoch her.

Auch wird es in diesem Jahr wieder das attraktive Weißbier-Karusell der Familie Detter geben. Sehen und gesehen werden beim gemütlichen Weißbier-Genuss ist hier die Devise.

Selbstverständlich bildet der große Vergnügungspark mit den tollen Fahrgeschäften und Brotzeitständen einen weiteren Anziehungspunkt. Zu einer richtigen Dult gehören aber auch die typischen Verkaufsstände, die man gerade in Altötting zahlreich in einer Marktstraße findet.



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

ANZEIGE

WIR LIEFERN  
 HOABE BREZN  
 AUF DER HOFDULT

Die Altöttinger Traditionsbackstube Georg BEER versorgt das Zelt und die neue Alm auf der Altöttinger Hofdult mit sämtlichen Backwaren, ...

... mit den Burgern in der Alm ...

... und mit dem Kuchensortiment.

BÄCKEREI BEER

Mühlendorfer Str. 12  
84503 Altötting

GENUSSHANDWERK

Café Krapf  
Öttinger Str. 12  
84307 Eggenfelden

ANZEIGE

AMORE ♥ ITALIANO

Das besondere Geschenk von Bialetti Moka Exclusiv

In Ihrem Altöttinger Tröpfle • Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag - Freitag: 9 - 18 Uhr • Samstag: 9 - 13 Uhr



# Hol´ Dir die Hofdult nach Hause – Das original Altöttinger Dultmärzen.



Im Handel  
oder direkt  
ab Brauerei



Hell-Brauerei KG Altötting

Herrenmühlstr. 15 · Altötting · ☎ 08671-9280577 · [www.altoettinger-hellbraeu.de](http://www.altoettinger-hellbraeu.de)







Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Am Freitag, 24. Mai, beginnt die Hofdult um 17.00 Uhr und am Abend geht's gleich im Hell-Bräu Festzelt mit Schwung in den „Abend der Betriebe“. Am ersten Dult-Samstag zieht um 14.00 Uhr wieder der prachtvolle Dultauszug von der Brauerei durch die Wallfahrtsstadt zum Dultplatz hinaus und es wird von vielen Besuchern begeistert applaudiert.

Schon am ersten Dultsonntag ist ein b'sonderes Zuckerl zu hören und zu sehen: ab 12.30 Uhr beschenkt der Hell-Bräu Festwirt die Altöttinger und die auswärtigen Besucher wieder mit einem Standkonzert auf dem Kapellplatz. Blaskapellen aus der Region spielen auf und ziehen dann gemeinsam zum großen Festzelt, wo weiter musiziert wird.

Ein vielfältiges Musikprogramm im großen Festzelt und in „Hells Hofdult-Alm“ sowie weitere Veranstaltungen rund um das Fest machen die Hofdult zu einer ganz besonderen Veranstaltung der Region.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen weiß „Das schönste Fest im Herzen Bayerns“ ist nun 641 Jahre alt, ist ein Fest für die ganze Familie und hat nichts von seinem Charme und seiner Anziehungskraft verloren.“

**Nun denn – auf zur Altöttinger Hofdult!**

ANZEIGE



ANZEIGE



ANZEIGE

Fr., 24. Mai – So., 2. Juni 2024

Herzlich willkommen im  
Hell-Bräu Festzelt auf der  
Altöttinger Hofdult!

Hell-Bräu's Hofdult-Schmankerl und  
handwerklich gebraute Biere aus  
den beiden Altöttinger Brauereien.

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihre Familie Hell.

www.altoettinger-hellbraeu.de  
www.hofdult-altoetting.de



# Programm

## Altöttinger Hofdult 2024

### Freitag 24. Mai

17:00 Uhr Beginn Altöttinger Hofdult · Hell-Bräu Festzelt  
 19:00 Uhr Abend der Betriebe mit „die Oberbayern“ ·  
 19:00 - 2:00 Uhr „Beauty and the Beats“ · Hofdult-Alm

### Samstag 25. Mai

14:00 Uhr Dultauszug ab Hell-Bräu, Herrenmühlstraße  
 über Neuöttinger Straße, Kapellplatz, Tillyplatz,  
 Burghäuser Straße, Traunsteiner Straße zum  
 Dultplatz.  
 Eröffnung der Hofdult durch Ersten Bürgermeis-  
 ter Stephan Antwerpen · Hell-Bräu Festzelt  
 19:00 Uhr „Tropical Rain“  
 21:00 - 2:00 Uhr „Dixi Rocker's“ · Hofdult-Alm

### Sonntag 26. Mai

12:30 Uhr Altöttinger Blasmusiktreffen mit Musikkapellen  
 auf dem Kapellplatz, anschließender Festzug  
 zum Dultplatz  
 Hell-Bräu Festzelt ab 11:00 Uhr Frühschoppen  
 Mittagstisch  
 17:00 Uhr „MusikKatzen“  
 19:00 - 23:00 Uhr „Bernie & die Drifters“ · Hofdult-Alm

### Montag 27. Mai

Hell-Bräu Festzelt · Mittagstisch  
 14:00 Uhr Seniorennachmittag der Stadt Altötting  
 19:00 Uhr Abend der Vereine mit „Holzland Power“  
 19:00 - 23:00 Uhr „Bernie & die Drifters“ · Hofdult-Alm ·

### Dienstag 28. Mai

Hell-Bräu Festzelt · Mittagstisch  
 14:00 Uhr Kindernachmittag  
 17:00 Uhr Tag des Landkreises und der Behörden  
 19:00 Uhr „d'Rieder Musi“  
 19:00 - 23:00 Uhr „Barny & Friends“ · Hofdult-Alm

### Mittwoch 29. Mai

Hell-Bräu Festzelt · Mittagstisch  
 19:30 Uhr „Joe Williams Band“  
 21:00 - 2:00 Uhr „Dixi Rocker's“ · Hofdult-Alm

### Donnerstag 30. Mai - Fronleichnam

Hell-Bräu Festzelt · ab 11:00 Uhr Frühschoppen  
 · Mittagstisch  
 15:30 Uhr „Blaskapelle Hans Süß“  
 18:00 - 23:00 Uhr „WinTaStad“ · Hofdult-Alm

### Freitag 31. Mai

Hell-Bräu Festzelt · Mittagstisch  
 19:00 Uhr „The Mercuries“  
 21:00 - 2:00 Uhr „Beauty and the Beats“ · Hofdult-Alm

### Samstag 1. Juni

Hell-Bräu Festzelt · Mittagstisch  
 19:00 Uhr „die AllGeier“  
 21:00 - 2:00 Uhr „Onkel Bazi Orchester“ · Hofdult-Alm

### Sonntag 2. Juni

ab 09:30 Uhr Siebzehnrübl Dultlauf  
 Hell-Bräu Festzelt · ab 11 Uhr Frühschoppen  
 Mittagstisch  
 ab ca. 12:30 Uhr Siegerehrung Dultlauf

### Familihtag

16:00 Uhr „12er Blosn“  
 19:00 - 23:00 Uhr „Gerry Der scharfe Wahnsinn“ · Hofdult-Alm

Hinweis: Die Spielzeiten gelten immer ab der angegebenen Uhrzeit. Änderung vorbehalten.

Tischreservierungen unter: Brauerei Tel. 08671/9280577. Informationen zum Dultbus unter: [www.hofdult-altoetting.de/dultbus](http://www.hofdult-altoetting.de/dultbus)

ANZEIGE

**Hans Lang**  
Ihr Juwelier am Tillyplatz

Inh. Christian Kern  
Tillyplatz II  
84503 Altötting  
Tel. 0 86 71 / 52 01

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 8.<sup>45</sup> - 18.<sup>00</sup> Uhr  
Sa 8.<sup>45</sup> - 13.<sup>30</sup> Uhr  
Eigene Parkplätze hinter dem Haus

**Holzuhren**  
aus Südtirol

**LAIMER**  
WOODMATEL



Foto: Werbung & Druck Baumgartner





Liebe Besucherinnen und Besucher unserer Hofdult, wussten Sie, dass der Begriff Dult ursprünglich wohl Ruhe-

zeit bedeutet? Überträgt man dies auf unsere Hofdult, kann man es treffend als Auszeit verstehen: Einfach mal eine Auszeit vom häufig turbulenten Alltag nehmen und gemeinsame Stunden mit Freunden, Familie oder Kollegen inmitten unserer typischen „Dultatmosphäre“ verbringen. Was diese Atmosphäre für mich ausmacht, ist die bunte Mischung, die die Altöttinger Hofdult jedes Jahr bietet: Fahrgeschäfte für Jung und Alt, stimmungsvolle Live-Musik, mehrere Festzelte und zahlreiche kulinarische Schmankerl. So lade ich Sie herzlich ein, auch dieses Jahr zehn Tage lang in Ihre ganz persönliche Dultatmosphäre einzutauchen: Feiern Sie mit uns die Eröffnung am 24. Mai um 17 Uhr, seien Sie zu Gast, wenn am 25. Mai um 14 Uhr der traditionelle Dultauszug durch unsere Wallfahrtsstadt zum Dultplatz stattfindet und genießen Sie das umfangreiche Programm, das die Altöttinger Hofdult vom 24. Mai bis 2. Juni 2024 bietet. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr

**Stephan Antwerpen**  
Erster Bürgermeister

ANZEIGE

**Lederwaren**  
**AMSLINGER**  
ALTÖTTING

**DULTAKTION**  
Di. 21. Mai bis Sa. 8. Juni

**10%**  
auf ALLES  
außer auf Gutscheine und Aktionsware

**+5% EXTRA**  
bei Vorlage dieser Anzeige oder Handyfoto

Inh. Hans-Jörg Pliml • Bahnhofstr. 10 • Altötting  
Tel. 0 86 71 / 96 99 87

**Diesmal gibt es zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen!**  
Gesponsert von Ihrem Herrenmodehaus Stelzl in Altötting. Das Gewinnspiel finden Sie auf der Seite 54.

ANZEIGE

**Altöttinger CityCARD**  
BONUSKARTE

**“Mei Trachtengwand kauf i beim Stelzl in Altötting!”**

Wer bei uns im Monat Mai Tracht einkauft (Weste, Janker, Hemd oder Lederhose) erhält eine Flasche Dultmärzen der Altöttinger Brauerei Hell.  
Abgabe nur an Erwachsene, solange der Vorrat reicht.

**STELZL**  
Wir ziehen Männer an.

**100**  
1919 - 2019  
Herrenmode Altötting

Inh. R. Hofauer

Neuöttinger Str. 15  
84503 Altötting  
Tel.: 0 8671 / 69 10  
www.stelzl-herrenmo.de

[www.facebook.com/Herrenmode-Stelzl](https://www.facebook.com/Herrenmode-Stelzl)  
[www.instagram.com/herrenmode\\_stelzl/](https://www.instagram.com/herrenmode_stelzl/)





Foto: Werbung &amp; Druck Baumgartner



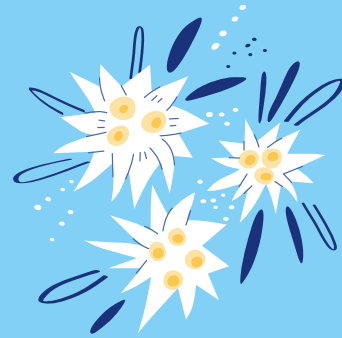
Foto: Werbung &amp; Druck Baumgartner

ANZEIGE

# g geiselberger

WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

## Wir wünschen Ihnen einen schönen Dultaufenthalt.



Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag  
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting,  
Tel. 08671 50 56-0



ANZEIGE

# Große Altöttinger Dultverlosung

**Sa. 18. Mai bis  
So. 02. Juni**  
in den Altöttinger Geschäften

**Jedes Los ein Treffer!**

**10.000 Dultlose  
im Gesamtwert  
von 20.000 Euro**

für Getränke, Süßigkeiten, Dultmaßn,  
Brotzeiten, Brezen, Dultherzerl,  
Fruchtgummis und vieles mehr!  
Jedes Los gewinnt!

Eine Veranstaltung des  
Altöttinger Wirtschaftsverbands e.V.

[www.wirtschaft-altoetting.de](http://www.wirtschaft-altoetting.de)

**Fr. 24. Mai – So. 02. Juni**  
[www.hofdult-altoetting.de](http://www.hofdult-altoetting.de)

## Altöttinger Hofdult 2024

**10.000 Preise – nur Gewinne**

Die Altöttinger Dultverlosung hat Tradition und ist in den Köpfen der Region fest mit der Altöttinger Hofdult verwurzelt.

Die Altöttinger Geschäftswelt, unter der Regie von Rupert Fraundorfer, bemüht sich alljährlich, die Dultlosaktion des Altöttinger Wirtschaftsverbands und der CityCARD aufrecht zu erhalten. Eine Verlosung mit fast 10.000 Losen, die es kostenlos in den Altöttinger Geschäften gibt. Jedes Los stellt einen Gewinn dar, so sind die Preise und Gutscheine, die es in diesem Jahr zu gewinnen gibt, richtige Hofdultschmankerl im Gesamtwert von ca. 20.000,- Euro. Große Tradition haben die Dultlospreise wie Dultmaßen, Brezen, Dultherzen, Süßigkeiten aller Art, aber auch „Heim-geh-Bratwurst“, Freifahrten, Glückshafen-Lose und diverse Schmankerl sind gefragt.

Die Betriebe der Altöttinger City CARD setzen noch eins drauf, indem sie an die 100 Warengutscheine aus ihren Läden der Verlosung zur Verfügung stellen. Zu guter Letzt werden vom Festwirt wieder die begehrten „gedeckten Tische“ – Essen und Trinken – zur Verlosung gesponsert. Wahrlich ein Kaleidoskop toller Preise zur Dultverlosung 2024.

Wer allerdings eines der Lose ergattern will, muss sich auf den Weg in eines der Altöttinger Geschäfte machen und hier nach einem Dultlos fragen, was ihm natürlich nicht verwehrt wird. Die Dultverlosung 2024 beginnt wie immer am Pfingstsonntag, 18. Mai und endet am 2. Dultsamstag, 1. Juni 2024.



## Seine Exzellenz H. H. Bischof Gregor Maria Hanke zu Gast in der Wallfahrtsstadt

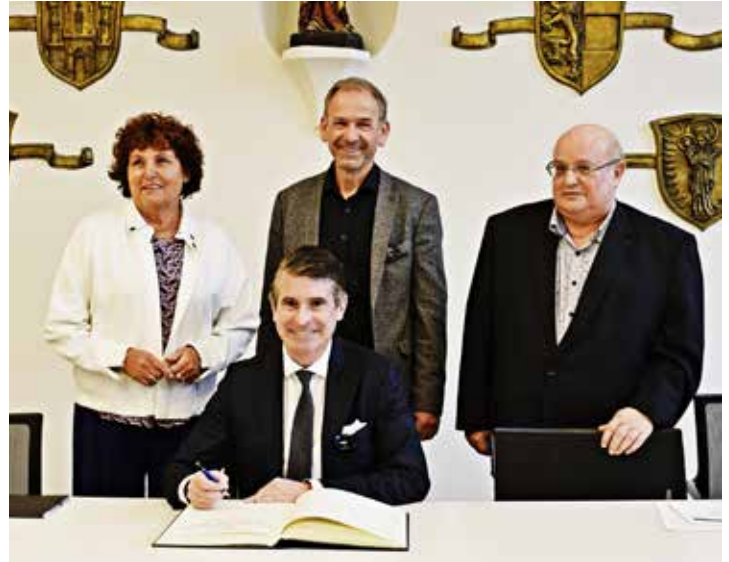


Von links nach rechts: Stadtpfarrer Prälat Dr. Klaus Metz, Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, S. E. Bischof Gregor Maria Hanke und Bezirksrätin Gisela Kriegl.

Foto: Stadt Altötting

Am 1. Mai 2024, dem Festtag der „Patrona Bavariae“, eröffnete der Bischof des Bistums Eichstätt, S. E. Exzellenz Gregor Maria Hanke, offiziell das Wallfahrtsjahr 2024 mit einem feierlichen Pontifikalamt in der Basilika St. Anna. Nach dem Pontifikalamt begrüßte Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen Bischof Gregor Maria Hanke sowie weitere geladene Gäste zu einem Empfang im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses. S. E. Bischof Gregor Maria Hanke hielt herzliche Grußworte an die Gäste. Anschließend trug sich der hochrangige Besucher in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting ein.

## Europaminister Eric Beißwenger zu Gast in Altötting



Von links nach rechts: Ingrid Heckner, stv. Landrätin; Eric Beißwenger MdL, Bayerischer Staatsminister für Europaangelegenheiten und Internationales; Stephan Antwerpen, Erster Bürgermeister und Walter Göbl, stv. Landesvorsitzender Europa-Union Bayern.

Foto: Stadtverwaltung

Anlässlich der Veranstaltung „Europa – Minister trifft Europapreiseträger zu einem europäischen Gespräch“ besuchte der Staatsminister für Europaangelegenheiten und Internationales, Eric Beißwenger MdL, am 10. April 2024 die Kreisstadt Altötting. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen begrüßte Staatsminister Eric Beißwenger zusammen mit weiteren geladenen Gästen im Großen Sitzungssaal des Rathauses zu dieser Diskussionsveranstaltung, die auf Initiative von CSU-Generalsekretär Martin Huber zustande kam. Gleich zu Beginn erfolgte der Eintrag des Staatsministers in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting.

ANZEIGE

Bestellhotline  
08671 / 4222



vitatherm

VIEL WÄRME,  
FÜR WENIG ÖL.

Sparen Sie bis zu 66l pro Jahr mit VITATHERM.

BRUCKMAYER

ENERGIEVERSORGER

www.heizoel-bruckmayer.de



ANZEIGE

## Die perfekte Kombination: Klimatechnik und erneuerbare Energien

Ob zu Hause oder im Büro, eine effektive Klimatisierung schafft ein angenehmes Umfeld, das sowohl das Wohlbefinden als auch die Leistungsfähigkeit steigert.

### Wohlfühlklima für Zuhause

Klimatisierte Innenräume bieten eine angenehme Rückzugsmöglichkeit vor den Unannehmlichkeiten extremer Temperaturen, sei es im Sommer oder Winter. Die Möglichkeit, die Raumtemperatur nach persönlichen Vorlieben anzupassen, trägt zu einem entspannten und komfortablen Wohnambiente bei.

Außerdem unterstützt eine angemessene Klimatisierung die Regulierung der Luftfeuchtigkeit und reduziert das Risiko von Schimmelbildung sowie die Verbreitung von Luftschadstoffen. Dies fördert eine gesunde Atemluft und trägt zu einem insgesamt verbesserten Wohlbefinden bei.

### Optimale Arbeitsbedingungen im Büro

Für die Mitarbeiterzufriedenheit und -produktivität ist ein angenehmes Arbeitsumfeld ein wesentlicher Faktor. Klimatisierte Büros schaffen optimale Bedingungen für konzentriertes Arbeiten, indem sie Hitzebelastung minimieren.

Zusätzlich kann eine gut gewartete Klimaanlage dazu beitragen, die Verbreitung von Krankheitserregern zu reduzieren, indem sie die Luft filtert und Bakterien sowie Viren entfernt. Dies trägt zu einer gesünderen Arbeitsumgebung bei und verringert Ausfallzeiten aufgrund von Krankheiten.

Insgesamt bieten klimatisierte Innenräume sowohl im privaten als auch im beruflichen Umfeld eine Vielzahl von Vorteilen, die das Wohlbefinden, die Gesundheit und die Leistungsfähigkeit fördern. Von Komfort und Energieeffizienz bis hin zu erhöhter Produktivität – eine effektive Klimatisierung ist der Schlüssel zu einem angenehmen (Wohn-)Raumklima.



Ob Heizen oder Kühlen – individuelle Klimälösungen von Brandhuber Elektro GmbH sorgen für ein angenehmes (Wohn-)Raumklima.

### Wohnraumklima – nachhaltig und energieeffizient

Die Kombination aus Klimatechnik und erneuerbaren Energien bietet eine Vielzahl von Vorteilen für Umwelt, Wirtschaft und Gesellschaft. Durch die Nutzung sauberer Energiequellen und die Optimierung der Energieeffizienz tragen diese beiden Bereiche gemeinsam dazu bei, eine nachhaltigere und lebenswertere Zukunft zu schaffen.

### Brandhuber Elektro GmbH: Ihr zuverlässiger Partner für Klimatechnik

Für Unternehmen und Privatpersonen, die nach individuellen Klimälösungen suchen, ist die Brandhuber Elektro GmbH der ideale Partner. Mit langjähriger Erfahrung, erstklassigem Service und einem engagierten Team von Fachleuten bietet das Unternehmen maßgeschneiderte Lösungen für alle Anforderungen an Klimatechnik in Räumen und Gebäuden.



## Abkühlung gefällig?

An heißen Tagen sorgen wir für reichlich Abkühlung in Ihren vier Wänden.

WIR  
BILDEN  
AUS!

**BRANDHUBER**  
Elektro GmbH



Lohgerberstraße 5 • 84524 Neuötting • Tel. +49(0)8671 927200 • info@elektrobrandhuber.de • www.elektrobrandhuber.de



## Neue Mitarbeiterinnen im Rathaus



Von links: Leandra Busch, Ksenia Zakrevskaja und Lena Schiller.  
Foto: Stadtverwaltung

### Leandra Busch

Seit September 2023 bin ich Teil der Bürger- und Touristinfo und beim KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING. Ich bin aus Hannover über München nach Altötting gekommen. Hier übernehme ich nun für unsere Abteilung die Kommunikation – wenn Sie das Stadtblatt regelmäßig lesen, stehen die Chancen gut, dass Sie bereits Texte von mir in den Händen hielten. Altötting hat viel zu bieten und ich freue mich sehr darauf, an all den großen und kleinen Projekten mitwirken zu dürfen.

### Lena Schiller

Ich heiße Lena Schiller und bin seit dem 23. Oktober 2023 als Klimaschutzbeauftragte im Amt Bauen, Planen und Umwelt der Stadt Altötting tätig. Nach meinem Bachelor in „Gebäudeklimatik“ an der OTH Regensburg und meinem Master im „Energieeffizienten und Nachhaltigen Bauen“ an der TU München habe ich zwei Jahre im Bereich OHSE und Facility Management in München gearbeitet. Seit Januar 2023 wohne ich in Flossing und bin durch den Job im Rathaus nun zurück in der Stadt, in der ich schon zur Schule ging. Dank meiner Kolleginnen und Kollegen hatte ich einen guten Einstieg und ich freue mich darauf, im Bereich Klima und Energie etwas bewegen zu können.

### Ksenia Zakrevskaja

Ich verstärke seit September 2023 die Bürger- und Touristinfo und das KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING. Im Jahre 2022 schloss ich mein Masterstudium in Kunstgeschichte an der Ludwig-Maximilian-Universität München ab. Neben dem Studium absolvierte ich mehrere Praktika im Kulturbetrieb und erwarb mehrjährige Berufserfahrungen in Münchener Content Agenturen. Unsere Abteilung unterstütze ich mit der Konzeptionierung von neuen zielgruppenspezifischen Veranstaltungsformaten. In enger Zusammenarbeit mit internen und externen Partnern begleite ich vereinzelt städtische Events von der Planung bis zur Durchführung. Das Vertrauen und die fachliche Unterstützung aller Teammitglieder verhalf mir zu einem gelungenen Start und ich freue mich auf alle zukünftigen Projekte, die wir gemeinsam erarbeiten werden!

ANZEIGE

# Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



## Lärchenholz für Haus und Garten



### Hochbeet-Bausätze aus Lärchenholz

z.B. 1 m x 2 m  
**280,- €**

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804  
[www.holz-kreuzpointner.de](http://www.holz-kreuzpointner.de)



Vorankündigung  
**SONDERSEITEN**  
in der Juni-Ausgabe

## BAYERISCHE BIERGÄRTEN

in und um Altötting

Was gibt es schöneres, als im Sommer unter schattigen Kastanien Freunde zu treffen und eine gute Brotzeit zu genießen. Eine bayerische Lebensart, bei der es nicht schwer fällt, sie zu pflegen.

### PROST ALTÖTTING

Wir bieten Ihnen liebe Gastronomen, die Möglichkeit, Ihren Biergarten mit einer Anzeige und einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Mittwoch, 29. Mai 2024** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma · Tel. 08671-880173  
[design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)



## Die älteste Ansichtskarte Altöttings?

von Toni Grundner, stv. Stadtheimatspfleger

Beim Durchforsten von alten Ansichtskarten im Stadtarchiv fiel auf, dass sich im Bestand mehrere Karten aus dem Jahr 1897 fanden, aber keine älteren. Bei einer Internetrecherche zeigte sich, dass in Deutschland Ansichtskarten tatsächlich erst ab dem Jahre 1896 in größerer Anzahl benutzt wurden. Natürlich gab es sie auch schon vorher, nur waren sie da noch recht selten. Nun war mein Ehrgeiz geweckt und ich suchte bei verschiedenen Ansichtskartenhändlern nach Exemplaren, die vor 1897 verschickt wurden. Tatsächlich konnte ich zwei Karten aus dem Jahr 1894 finden, wobei die ältere von beiden einen Poststempel vom 22. Juli 1894 trägt, die andere ist lediglich um einen Monat jünger.

In Altötting wurden also schon sehr früh Ansichtskarten verkauft und sogar von einem Altöttinger Verlag hergestellt, wie der Aufdruck auf der Vorderseite verrät. Der Verlag Adolf Steiner gehörte dem gleichnamigen Altöttinger Buchhändler, der 1893 das Geschäft von seinem Schwiegervater übernommen hatte. Seit 1898 trägt es den Namen St. Antonius-Buchhandlung, die heute noch existiert.

Bei diesen frühen Exemplaren war die Rückseite ausschließlich der Adresse vorbehalten, nur die bebilderte Vorderseite durfte für private Grüße verwendet werden. Auf dieser alten Karte sind mehrere Ansichten Altöttings grafisch dargestellt. Interessant ist die Abbildung der Josefsburg in ihrer ursprünglichen Gestalt aus der Zeit vor 1878.



Fotos: Stadtarchiv

Ist das die älteste Ansichtskarte Altöttings, oder findet sich vielleicht ein noch älteres Exemplar in der Sammlung eines Lesers dieser Zeilen? Die älteste mir bekannte Ansichtskarte von Neuötting ist übrigens ein Jahr jünger. Altötting hat damit die Nase vorne, es sei denn, wir werden noch eines Besseren belehrt.

Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldungen an das Stadtarchiv Altötting (Tel: 08671 5062-98, archiv@altoetting.de).



## Schüler aus Thonon-les-Bains/Frankreich besuchten die Kreisstadt



Foto: Stadtverwaltung

Am 9. April 2024 begrüßte Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses französische Austauschschülerinnen und -schüler vom Collège Lycée Saint Joseph mit ihren beiden Lehrkräften Madame Gisela Zinnecker und Madame Martine Ferrari aus Thonon-les-Bains am Genfer See.

Dieser Schüleraustausch findet bereits zum 44. Mal in Zusammenarbeit mit dem König-Karlmann-Gymnasium statt, betreut wird er dort von Iris Fraundorfer. Damit blickt die Partnerschaft zwischen Altötting und Thonon-les-Bains auf eine lange Tradition zurück, die den interkulturellen Austausch und das gegenseitige Verständnis

zwischen den beiden Städten fördert. Stephan Antwerpen berichtete den französischen Gästen über die Geschichte und Sehenswürdigkeiten unserer Heimatstadt Altötting. Anschließend wurde auf dem Kapellplatz noch ein Erinnerungsfoto gemacht, um diesen besonderen Besuch festzuhalten.

Der Schüleraustausch bietet den Teilnehmenden eine wertvolle Gelegenheit, andere Kulturen kennenzulernen, Sprachkenntnisse zu vertiefen und neue Freundschaften zu knüpfen. Solche Begegnungen tragen dazu bei, den interkulturellen Dialog und das gegenseitige Verständnis zwischen den Ländern zu stärken.

ANZEIGE

**Lamellendach - individuell nach ihren Wünschen!**

**ERHARDT MARKISEN**  
www.erhardt-markisen.de

**OFYR**

**Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**  
Raumgestaltung Meßner OHG  
Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting  
Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung Meßner

OHG

MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME



## Altersjubilare feiern im Rathaus



Die Jubilare feierten gemeinsam mit (stehend von links) Familienreferentin Elisabeth Strasser, Seniorenreferentin Luise Hell, Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen, Zweiter Bürgermeisterin Christine Burghart und Drittem Bürgermeister Hubert Rothmayer.  
Foto: Stadtverwaltung

Angeregte Gespräche bei Kaffee und Kuchen: Am 4. April 2024 lud die Stadt Altötting erneut zum Geburtstagskränzchen der Altersjubilare ein. Insgesamt acht Seniorinnen und Senioren, die in den vergangenen drei Monaten ihren 80. Geburtstag begehen durften, waren zusammen mit ihren Begleitpersonen der Einladung der Kreisstadt gefolgt.

Gemeinsam mit Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen, Zweiter Bürgermeisterin Christine Burghart, Drittem Bürgermeister Hubert Rothmayer, Seniorenreferentin Luise Hell und Familienreferentin Elisabeth Strasser verbrachten sie einen geselligen Nach-

mittag im Sitzungssaal des Rathauses. Für Gesprächsstoff sorgte dabei nicht nur das aktuelle kommunalpolitische Geschehen; Luise Hell machte auch auf die kommenden Veranstaltungen für Senioren in der Kreisstadt aufmerksam: So lud sie für den 29. April um 14:00 Uhr zur Jahreshauptversammlung des Seniorenbeirats in das Rathaus ein.

Zu den anwesenden Jubilaren des April-Kränzchens gehörten Hartmut Bühne, Günther Fendt, Brigitte Feichtner, Herbert Harlander, Hannelore Mairock, Franz Meisl, Joachim Pagel und Rudolf Urlauber.

ANZEIGE

BRK-Kreisverband  
Altötting



## Die BRK-Tagespflegen in Alt- & Neuötting



**Geselligkeit • Gemütlichkeit • Unterhaltung • Betreuung**

**Kostenübernahme durch die Pflegekasse ab Pflegegrad 2 möglich!**

**Infos:** BRK-Tagespflege Altötting • Mühlendorfer Straße 16a • 84503 Altötting • 08671 5066-57  
BRK-Tagespflege Neuötting • Altöttinger Straße 12 • 84524 Neuötting • 08671 9948-70



## Josef-Guggenmos-Grundschule gewinnt bei „1, 2 oder 3“



Foto: ZDF, Ralf Wilschewski

Am 20. November 2023 nahmen drei Kinder aus der Klasse 4 c der Josef-Guggenmos-Grundschule als Kandidaten an der bekannten Kinderquizsendung „1, 2 oder 3“ teil.

Nach der Ankunft in den „Bavaria Filmstudios“ in München erhielten die Kandidatenkinder Maxl Bruckmayer, Linus Schönwetter und Lena Fürnrieder eine Führung durch das Studio. Danach ging es ab in die Maske, wo sie sich ihre Frisuren aussuchen durften und abgedudert wurden. Dabei lernten sie auch den Moderator Elton kennen.

Zur Aufzeichnung der Sendung waren auch viele Kinder der 4 c als Zuschauer angereist. Das Thema der Quizsendung war „Verrückte Feste“ und die Kandidaten mussten dabei Fragen zu Festen aus aller Welt beantworten, zum Beispiel, wie man in Mexiko den Toten gedenkt.

Die Kandidaten der 4 c konnten 140 Euro erspielen und landeten zusammen mit dem Team aus Dänemark auf Platz 1, Team Österreich lag knapp dahinter auf Platz 2. Die Sendung wurde am 31.3.24 auf Kika ausgestrahlt.

Text: Thomas Stadler

## P-Seminar: „Philosophieren mit Kindern“

In den behaglichen Räumen der Stadtbücherei Altötting tauchten einige Schülerinnen und Schüler der elften Klasse in die berührende Kindergeschichte „Bär und Igel helfen dem Biber“ ein, um zu erkunden, was die einfallsreichsten Köpfe des Landkreises über das Thema Freundschaft zu sagen haben. Trotz anfänglicher Nervosität, insbesondere seitens einiger Schülerinnen und Schüler der KKG, entwickelte sich dank der beiden Veranstalterinnen eine lebendige Diskussionsrunde.

Selbst der Rechtschreibfehler auf den Werbeflyern konnte die Freude der Kinder nicht trüben. Fragen wie z. B. warum man Freunden hilft, warum nicht alles in einer Freundschaft perfekt ist und ob man auch mit Tieren befreundet sein kann, führten zu Antworten, die selbst einem Erwachsenen nur mit erheblichem Nachdenken einfallen würden.

Nach der Diskussion hatten die Teilnehmenden die Möglichkeit, ein Lesezeichen mit Tiermotiven zu basteln. Bevor es jemand bemerkte, war die dreiviertel Stunde bereits vergangen. Ein zufriedener Blick der Lehrerin und vor allem die begeisterte Ankündigung eines Kindes, beim nächsten Mal wieder dabei sein zu wollen, ermutigten die Schülerinnen und Schüler, ihr Projekt weiterzuführen.

Text: Peter Wetsch



Von links: Maximilian Postrach, Hannah Hartmann, Peter Wetsch, Lucia Höfl, Julia Straubinger und Büchereileiterin Sonja Zwickl.

Foto: Susanne Wessely

ANZEIGE

## WISSENSWERTES AUS DER BÜCHEREI

 KURZ AUFNOTIERT



Freitag, 24.05.2024 | 15:15 Uhr | Vorlese<sup>3</sup>viertelstunde

Freitag, 07.06.2024 | 15:15 Uhr | Vorlese<sup>3</sup>viertelstunde

Bei schönem Wetter wird auf der **Büchereiwiese** vorgelesen



In den **Pfingstferien** sind wir regulär für euch da



Altötting  
BÜCHEREI

KONTAKT:

KAPUZINERSTR. 19

Telefon 08671 12344

info@buecherei-altoetting.de

www.buecherei-altoetting.de



## Buchtipps aus der Stadtbücherei Altötting



### Schönwald

Oehmke, Philipp

Roman/Piper  
Verl./fest geb./  
2023/544 S.



Dass jede Familie ihre Geheimnisse und dunklen Stellen, ihre unausgesprochenen Verletzungen und eitlen Befindlichkeiten hat, kann man oft nur erahnen, aber in diesem großartig erzählten Gesellschaftsroman wird es offen dargelegt – ein Roman, der bereits mit den „Buddenbrooks“ von Thomas Mann verglichen wird. Es wird die Geschichte einer deutschen Familie erzählt, die doch nie das ist, was sie nach außen darstellen will. Nach und nach wird der Leser jedes einzelne Familienmitglied kennenlernen, seine Sicht auf die Welt und auf die der anderen Menschen. Sorgen und Nöte, Glanz und Schein, Unaufrichtigkeiten und Scham und immer wieder dieses „Bloß nicht darüber reden“ lässt die Familie auseinanderbrechen und doch birgt dieser Bruch eine große Chance für alle.

Zum Autor: Philipp Oehmke, Jahrgang 1974, schreibt mit Fokus auf Popkultur, Politik und Literatur seit vielen Jahren für den Spiegel. 2014 erschien seine Biografie „Am Anfang war der Lärm“ über Die Toten Hosen. Er lebt mit seiner Familie in Berlin.

### Kompass für die Seele

Kast, Bas

Sachbuch/C. Bertelsmann/  
fest geb./  
2023/256 S.



Dieser Autor ist ein wahrlicher Allrounder. Bereits mit seinem Sachbuch „Der Ernährungskompass“ wurde er 2018 ein Bestsellerautor. Es folgte ein Roman mit dem Titel „Das Buch eines Sommers“, welches wunderbar leicht zu lesen ist und viele Lebensweisheiten beinhaltet. Nun hat er mit „Kompass für die Seele“ wieder einen Bestseller-Hit gelandet. „In jedem von uns ist ein unbesiegbarer Sommer“. Diesen Satz von Albert Camus stellt Bas Kast seinem Buch voran. Bas Kast, der selbst eine Lebenskrise zu bewältigen hatte, stellt in diesem Buch lebensnah Hilfen und Ansichten bereit, mit denen der Leser auch etwas anfangen kann. Viele Themen wie Ernährung, Meditation, Schlaf und Bewegung werden behandelt. Der Autor erläutert in spannender Weise die Geschichte der Psyche, so dass es für alle Leser, ob mit oder ohne Krise, ein lesenswertes Buch ist.

Zum Autor: Bas Kast, Jahrgang 1973, hat Psychologie und Biologie studiert und ist heute Wissenschaftsjournalist und Autor. Er lebt mit seiner Familie in Berlin.

## Die Kreisstadt übergibt einen Scheck an Maria-Ward- Schulstiftung



Freuten sich über den Betriebskostenzuschuss für die Maria-Ward-Schulstiftung: Vorstandsvorsitzende Dr. Ulrike Senger (links) und Sr. Elisabeth Freund, Oberin der Congregatio Jesu (rechts). Den Scheck überreichte Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen.  
Foto: Stadtverwaltung

Am 16. April 2024 erhielt die Maria-Ward-Schulstiftung einen Betriebskostenzuschuss durch die Stadt Altötting. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen übergab den Scheck in Höhe von 20.450 € an Dr. Ulrike Senger, Vorstandsvorsitzende der Maria-Ward-Schulstiftung und Sr. Elisabeth Freund, Oberin der Congregatio Jesu. Die finanzielle Zuwendung kommt der Maria-Ward-Realschule sowie dem Maria-Ward-Gymnasium in Altötting zugute.

ANZEIGE



**KFZ-PRÜFZENTRUM**  
Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE

**kfz-pz.de**

**Die besten Öffnungszeiten für Sie!**



**Montag - Freitag**  
**8:00 - 20:00 Uhr**

**jeden Samstag**  
**9:00 - 16:00 Uhr**

**KFZ-Prüfzentrum**  
August-Unterholzner-Str. 10 • 84543 Winhöring/Eisenfelden  
Tel. 08671 / 887 821



**A94 Ausfahrt Eisenfelden**  
**zwischen Motorradsport Holzleitner und XXXLutz Hiendl**



## Drittes BUCHCLUB-Treffen

Am 8. April 2024 trafen sich heuer zum dritten Mal wieder alle zehn Buchclub-Mitglieder in der Bücherei und was beim letzten Treffen als Highlight die Autorenbegegnung mit Sabrina Fackler war, wurde diesmal das Besichtigen und Zusammenbauen der Playmobil-Motive aus der Playmobil-Ausstellung in der Stadtgalerie.

Nach einer Begrüßungsrunde und Buchvorstellungen mit selbstgestalteten Buchrezensionen ging es ins Büro im ersten Stock der Bücherei, wo sich die Clubmitglieder sofort über die unzähligen Playmobil-Teile, die in Kisten eingelagert waren, hermachten und die vier verschiedenen Playmobil-Motive zusammensetzen versuchten. Ein Zusatztermin war jedoch noch nötig, um wirklich die ganzen Kleinteile zu verbauen. Eine Fantasy-Stadt, eine Polizeistation, ein Pferdehof und das Dorf von Asterix und Obelix entstanden nach über zwei Stunden Arbeit.

Drei Playmobil-Stationen werden im Juni in einer feierlichen Runde an Schulen weitergegeben, um dort den Schülern die Pausen „playmobil-technisch“ zu verschönern. Das Dorf der Gallier aber bleibt in der Bücherei – auf Vorschlag der Buchclub-Teilnehmer soll es in der Comic-Ecke aufgestellt werden. Dort befinden sich u. a. Asterix & Obelix-Comics und mit die-

sem tollen Playmobil-Aufbau kann auf den altbewährten und allseits beliebten Lesestoff originell und auffällig hingewiesen werden.

Übrigens: Die Anzahl der Comic-Bücher in der Stadtbücherei Altötting kann sich sehen lassen: Aus über 200 Comics kann man seine Lieblingsfigur auswählen – von Asterix über Gaston und Tim und Struppi zu Lucky Luke und vielen weiteren bekannten Gesichtern. Neuerdings wird das Sortiment zur Freude vieler durch die Lustigen Taschenbücher ergänzt.



Foto: Stadtbücherei

ANZEIGE

Altötting  
FREIBAD

**FREIBAD ST. GEORGEN**

Tel. 08671 4433

[www.freibad-altoetting.de](http://www.freibad-altoetting.de)



**DAS ALTÖTTINGER  
TRADITIONSBAD MIT  
Freizeit- und  
Erholungszentrum für  
die ganze Familie!**

Bild: Irmis Mayer



## Viele Fahrräder verkauft



Fast 50 Fahrräder im Angebot – und mehr als die Hälfte verkauft: Das ist die Bilanz des Fahrradbasars, den der SPD-Ortsverein Altötting am 23. März 2024 in der „Sommerhalle“ am Altöttinger Bahnhof veranstaltet hat.

Die Helfer – Stefanie Hilger, Werner Kessler-Gdynia, Christian Faul, Thomas Bohmann, Holger Gottschalk, Hubert Rothmayer und Michael Glaß – zeigten sich mit dieser Bilanz „sehr zufrieden“ – dies umso mehr, da das Wetter an diesem Samstagvormittag plötzlich umschlug und teils stürmisch wurde. Der Platz unter dem Dach der Sommerhalle war auf jeden Fall gut gewählt – ausdrücklich dankte Holger Gottschalk dabei der Stadt Altötting, die den Platz zur Verfügung gestellt hatte. Auch bedankte er sich beim Initiator des Fahrrad-Basars und ehemaligen SPD-Stadtrat Michael Schoßböck: Er hatte den Anstoß gegeben, die vor allem auch aufgrund der Corona-Pandemie zuletzt ausgefallene Veranstaltung wieder aufleben zu lassen.

Insgesamt war die Resonanz sehr positiv: Zum einen, da es für gebrauchte Räder eine große Nachfrage gibt, wie auch dieser Basar zeigte; vor allem Kinderräder waren sehr gefragt, und sogar das einzige E-Bike im Angebot fand einen Käufer. Zum anderen, da viele ein altes Rad im Keller oder in der Garage stehen haben und nur schwer wieder loswerden. Drittens schließlich lobten viele der Besucher den der Veranstaltung zugrundeliegenden Gedanken der Nachhaltigkeit.

Der Ablauf des SPD-Fahrrad-Basars, der auch im Frühjahr 2025 wieder stattfinden soll, funktioniert denkbar einfach: Fahrrad abgeben, Verkauf abwarten, Geld abholen. Angenommen werden alle Arten von Fahrrädern – auch E-Bikes, Tandems oder Einräder, ebenso Fahrrad-Anhänger. Gegen eine geringe Aufwandsentschädigung in Höhe von fünf Euro können Besitzer ihre gebrauchten Fahrräder abgeben, die dann zum Verkauf angeboten werden. Die Besitzer nennen einen Wunsch- und einen Tiefstpreis und der Veranstalter versucht das Beste für sie herauszuholen. Direkt im Anschluss an den Basar kann dann das Geld abgeholt werden – oder bei Nicht-Verkauf das Fahrrad.

Text und Foto: Michael Glaß

## Besucher aus Esztergom/ Ungarn in Altötting

Am 15. April 2024 wurde eine Gruppe von 26 Austauschschülerinnen und -schülern aus der ungarischen Stadt Esztergom mit ihren Lehrkräften von Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen im Großen Sitzungssaal des Rathauses empfangen.

Esztergom liegt ca. 50 km nördlich von Budapest entfernt. Organisiert wurde der Schüleraustausch in Zusammenarbeit von den Maria-Ward-Schulen Altötting unter der Leitung von Philipp Meder. Die Gruppe besucht u. a. verschiedene Sehenswürdigkeiten in der näheren Umgebung.

Stephan Antwerpen berichtete über die Geschichte der Stadt Altötting, die ungarischen Gäste zeigten sich äußerst interessiert und stellten viele Fragen an den Bürgermeister. Zur Erinnerung wurde zum Abschluss im Rathaus noch ein Gruppenfoto gemacht.



Foto: Stadtverwaltung

ANZEIGE

**Einfach komplett**

*Ihr Partner für Renovierung, Sanierung und Modernisierung*

Besuchen Sie uns im Internet unter:

**[www.hih-inntal.de](http://www.hih-inntal.de)**

Traunsteiner Str. 62 - 84513 Töging a. Inn · 0 86 31 / 16 80 30

**ALTÖTTING - MÜHLDORF - ROTTAL-INN**

**Die Hand-in-Hand-Werker**





## Altöttinger Bonus-Paket: Fleißige Sammler waren am Werk

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen gratulierte am 24. April 2024 im großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses Jasmin und Marina Rabl sowie Paul Kempa zum erfolgreichen Abschluss einer Phase des Altöttinger Bonuspaketes und übergab jeweils Citycard Gutscheine im Wert von 150 Euro.

Im Jahr 2021 wurde durch den Stadtrat der Stadt Altötting die Einführung des Altöttinger Bonuspaketes beschlossen. Das Bonuspaket besteht aus fünf Phasen und gilt für Kinder und Jugendliche von 0 bis 15 Jahren.

Ziel des Altöttinger Bonuspaketes ist es, die Erziehungsarbeit der Eltern, aber auch die Kinder und Jugendlichen mit Angeboten zur Freizeitgestaltung und Förderung, zu unterstützen. Bei mindestens acht gesammelten Teilnahmen pro Phase erhalten die Familien einen Bonus in Höhe von 150 Euro in Form von Citycard Gutscheinen des Altöttinger Wirtschaftsverbandes.

In seiner Rede dankte Stephan Antwerpen den Kindern und ihren Familien für ihren fleißigen Einsatz und ihr Engagement beim Sammeln der Teilnahmen. Es freute ihn besonders, dass das Angebot der Stadt Altötting so gut angenommen wird.



Von links nach rechts: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Jasmin und Marina Rabl, Paul Kempa, Monika Kranich (Stadt Altötting) und Angelika Tupy, Referentin für Schulen, Kindertagesstätten und Spielplätze.

Foto: Stadtverwaltung

**Vorankündigung SONDERSEITEN in der Juni-Ausgabe**



**BAYERISCHE BIERGÄRTEN**  
in und um Altötting

Was gibt es schöneres, als im Sommer unter schattigen Kastanien Freunde zu treffen und eine gute Brotzeit zu genießen. Eine bayerische Lebensart, bei der es nicht schwer fällt, sie zu pflegen.

**PROST ALTÖTTING**

Wir bieten Ihnen liebe Gastronomen, die Möglichkeit, Ihren Biergarten mit einer Anzeige und einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Mittwoch, 29. Mai 2024** bei Ihrer Medienberaterin **Sonja Thoma** · Tel. **08671-880173** [design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)

ANZEIGE

wir.zusammen.caritas

DER **Werkstatt laden**

Maybachstraße 7 | 84503 Altötting | 08671 9845-1167



Hochwertige Produkte aus den Ruperti Werkstätten und weiteren Einrichtungen für Menschen mit Behinderung. Alle Artikel werden mit handwerklichem Geschick und Kreativität in Deutschland gefertigt.

**ONLINE SHOP**

Nutzen Sie weiterhin unseren Online-Shop unter [www.rupertiwerkstaetten.de/shop](http://www.rupertiwerkstaetten.de/shop).

Ruperti Werkstätten  
Altötting





## Ehrenreigen bei der Jahreshauptversammlung der VSSG



(Hinten v. links): Schützenmeister Walter Meißner, Kommandant Helmut Hildebrand, Werner Siringhaus, Monika Mitterpleininger, Uwe Ronneberger, Jürgen Habereeder, Ehrenschiitzenmeister Horst Stelz (Vorne v. links): Sandra Rabenseifner, Victoria Gmach und Gabi Stelz. Der stv. Gauschiitzenmeister Gerhard Eichinger (rechts) gratulierte.

Standen im letzten Jahr die Neuwahlen mit Vorstandswechsel im Fokus bei der Hauptversammlung der Vereinigten Sportschiitzen-gesellschaft Altötting (VSSG), waren es diesmal die Ehrungen langjähriiger und verdienter Mitglieder (siehe Kasten) – und ein vielseitig geäußertes „Danke“.

Eingefunden im Schützenhaus der VSSG hatten sich gut 40 Mitglieder, darunter Bürgermeister Stephan Antwerpen, Altbürgermeister und Ehrenmitglied Herbert Hofauer sowie die Ehrenschiitzenmeister Horst Stelz und Gerhard Eichinger. In seinem ersten Jahr als Schützenmeister der VSSG in Nachfolge von Gerhard Eichinger zog Walter Meißner eine durchwegs positive Bilanz. Ein aktives Vereinsleben, solide Finanzen, sportliche Erfolge und eine rege Jugendarbeit, gepaart mit einer unverändert hohen Mitgliederzahl – in Summe gute Voraussetzung für die Zukunft des Vereins. Sportleiter Axel Rabenseifner berichtete über drei Mannschaften, die bei den Rundenwettkämpfen antraten. Mit 1086 Ringen erzielte die 1. Jugendmannschaft in der Gauliga in Summe zwar das beste Ergebnis aller Teams, verlor aber manchen Wettkampf äußerst knapp und musste sich schließlich mit dem 4. Platz zufriedengeben. In der Einzelwertung belegte Bianca Straßburger mit einem Schnitt von 368,5 Ringen den 2. Platz. Die 2. Jugendmannschaft erzielte mit einem ausgeglichenen Punkteergebnis in der B-Klasse den 2. Rang, Chiara Provenzani wurde in der Einzelwertung Dritte. Mit dem dritten Tabellenplatz in der A-Klasse schloss die Luftpistolenmannschaft die Saison ab; bester Einzelschiitze war Michael Güntner auf Platz 7. Beim Gaupokal-Wettbewerb ist noch die Jugend mit der Luftpistole im Rennen und hat beim Finalschießen demnächst die Chance auf die Top-Platzierung. Stv. Jugendleiterin Manuela Provenzani hob den hohen Stellenwert der Jugendarbeit im Verein hervor, gepaart mit vielen Ideen und Planungen im Jugendbereich. Dank der Unterstützung eines örtlichen Geldinstituts ist die Schützenjugend jetzt mit einheitlichen Poloshirts ausgestattet; die Freude darüber war den anwesenden Jugendlichen anzusehen.

Unverändert vielseitig sind die Aktivitäten der Bogensportsparte des Vereins, die dessen Leiter Christoph Hinterwinkler darstellte. Selbst Deutscher Meister im Mannschafts-Wettbewerb, hob er besonders die Leistung von Jürgen Habereeder hervor, der sich

über Erstplatzierungen bei den Oberbayerischen und Bayerischen Meisterschaften zur Teilnahme bei den Deutschen Meisterschaften qualifizierte und einen beachtlichen mittleren Platz erreichte. Über die Auftritte der Feuerschiitzen der VSSG berichtete dessen Kommandant Helmut Hildebrand. Ehrensalven gab es unter anderem für den bayerischen Ministerpräsidenten Dr. Markus Söder, für die Präsidentin des Bayerischen Landtags, Ilse Aigner und für Bürgermeister Stephan Antwerpen sowie bei den Jubiläums-Feierlichkeiten der Kreisstadt. Solide Finanzzahlen mit einem leichten Minus im Gesamtergebnis legte Kassier Manfred Hauswirth vor. Die Revision mit Sonja Zwickl und Margarethe Siringhaus hatte an der Kassenführung nichts zu beanstanden, worauf die Vorstandschaft einstimmig entlastet wurde.

Eine große Dankesreihe schloss sich an: Schützenmeister Walter Meißner bedankte sich bei allen Verantwortlichen im Verein für ihren Einsatz sowie bei der Stadt für die Anerkennung der Vereinsarbeit und Unterstützung. Der Dank kam von Bürgermeister Stephan Antwerpen in dessen Grußwort umgehend zurück. Gleichzeitig bat er um Verständnis, dass auf Grund der Haushaltslage der Stadt auch die finanzielle Unterstützung der Vereine selektiv betrachtet werden muss. Der letzte Dank kam von Gerhard Eichinger in seiner Funktion als stv. Gauschiitzenmeister an die VSSG unter anderem für die Überlassung der Sportanlagen an den Schützengau zur Durchführung der Gaumeisterschaften und verschiedenen Trainingseinheiten. Anschließend nahm er zusammen mit Schützenmeister Walter Meißner die Auszeichnungen für besondere Verdienste und langjähriige Mitgliedschaften vor.

### EHRUNGEN

#### Für langjähriige Mitgliedschaft:

(50 Jahre): Gabi und Horst Stelz  
(40 Jahre): Bärbel Bender, Monika Mitterpleininger, Christa Putz  
(25 Jahre): Stefan Hildebrand, Walter Meißner, Sandra Rabenseifner

#### Verdienstnadel des BSSB:

Brigitte Roiter, Daniela Schneider

#### Vereins-Ehrendnadel in blau:

Victoria Gmach, Jürgen Habereeder, Uwe Ronneberger

#### Sonderehrung:

Heribert Trojovský

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die Juni-Ausgabe ist am  
Mittwoch, 29. Mai 2024**



**Wichtig: Alle Termine und  
Veranstaltungen bitte bis  
Freitag, 24. Mai 2024 einreichen!**



## Fairtrade-Produkte aus dem Weltladen: Serie des Maria-Ward-Gymnasiums

In den folgenden Monaten werden an dieser Stelle Schülerinnen und Schüler der 10. Jahrgangsstufe des Maria-Ward-Gymnasiums Altötting Produkte aus dem Weltladen vorstellen. Dabei handelt es sich um eine Aktion der engen Kooperation zwischen dem Weltladen und dem Maria-Ward-Gymnasium als Fairtrade-Schule und der Stadt Altötting als Fairtrade-Stadt. Lassen Sie sich überraschen und von den Beiträgen der Schüler und Schülerinnen zu einem Besuch im Weltladen motivieren!

### Finde deine Taschen

Um beim Kauf einer Tasche ohne ein schlechtes Gewissen aus dem Laden zu gehen, muss diese fair und ohne erhöhten Ressourcenverbrauch produziert worden sein. All diese Kriterien und noch mehr erfüllt die Marke Smateria. Das Ziel der Brand ist es, für jeden die perfekte Tasche oder das optimale Accessoire zu bieten, dabei verwendet sie bei der Produktion ihrer Produkte nur unkonventionelle Materialien.

Das Business wurde 2006 von Jennifer Morellato und Elisa Lion gegründet. Bis heute werden dort nur Frauen beschäftigt. Smateria steht dafür, alten Materialien ein neues Leben zu geben und diese in ein neues Produkt zu verwandeln.

Text: Marlene Resch, Paula Winter (Maria-Ward-Gymnasium)



Das Bild zeigt vorne die Tasche „Carry-On“, dahinter in blau findet man das Model „Tempo“ und hinten links sieht man einen der beliebten Rucksäcke der Brand. Kaufen lassen sich die Taschen im Weltladen, dort warten diese auf Sie.

Foto: Maria-Ward-Gymnasium

ANZEIGE



**Frische regionale Produkte direkt vom Erzeuger**

**jeden Donnerstag von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr  
am Tillyplatz in Altötting**



# JOB BÖRSE

## STELLENMARKT/AUSBILDUNG



ANZEIGE

Wir suchen **ab sofort motivierte und engagierte:**

**ggeiselberger**  
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

## HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (520 EURO-BASIS)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting**  
Tel. 08671 5065-83, [karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)

Anforderungsprofil und weitere Informationen: [www.geiselberger.de](http://www.geiselberger.de)

ANZEIGE



**Metzgereifachverkäufer\*in**  
(m/w/d) zur Verstärkung unseres Teams  
gesucht.

**Voll- oder Teilzeit**

**Allroundkraft** (m/w/d)  
für kleine Reparatur-Arbeiten,  
Malerarbeiten, ... usw. gesucht.

**520,-€ Basis**

Bewerbungen an:  
[bettina.muehldorfer@t-online.de](mailto:bettina.muehldorfer@t-online.de)  
oder Tel. 08671-85790

Ihre Metzgerei **Bettina Mühldorfer**  
Marienstr. 9 · Altötting · Tel. 08671-85790

ANZEIGE



**ggeiselberger**  
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

Noch unsicher bei der Berufswahl?  
**Mach ein Praktikum!**

Tel. 08671 5065-63 · [karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)  
Spannende Medienberufe findest du unter: [karriere.geiselberger.de](http://karriere.geiselberger.de)

ANZEIGE



**ggeiselberger**

*Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.*

*Für unseren Firmenhauptsitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:*

**Ausbildungsberuf**

## MITARBEITER FÜR DIE DIGITALE BOGENMONTAGE

M/W/D (VOLLZEIT)

**IHRE AUFGABEN:**

- Prüfen, Aufbereiten und Nachbearbeiten von Druckdaten
- Digitale Bogenmontage
- Erstellen und Kontrollieren von Farb- und Formproofs
- Belichtung von Druckplatten
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der CtP-Anlage

**UNSERE ANFORDERUNGEN:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung in der Druck-/Medienwelt
- Erfahrungen in der digitalen Bogenmontage und der Plattenbelichtung sind zwingend erforderlich
- Versierte Kenntnisse in den gängigen Grafik-, Layout- und Preflightprogrammen
- Kenntnisse über Verarbeitungs-/Veredelungsmaschinen und damit verbundene Anforderungen an Druckbogen
- Kenntnisse im Ausschließen von Falzbogen von Buchbinder

**WIR BIETEN:**

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- und vieles mehr:

[karriere.geiselberger.de](http://karriere.geiselberger.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: [karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)



ANZEIGE



Meine Ausbildung  
in der Pflege mit  
**Top-Bezahlung!**

1. Jahr: **1.408,07 €**

2. Jahr: **1.478,01 €**

3. Jahr: **1.593,45 €**

**+ 200,00 €**  
monatliche Mobilitätszulage



**Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

BRK-Kreisverband  
Altötting

[kvaltoetting.brk.de/ausbildung](http://kvaltoetting.brk.de/ausbildung)  
08671 5066-221



@brk.altotting

ANZEIGE

**salvea**  
Lust auf Gesundheit



Mehr Infos unter [salvea.de](http://salvea.de)

**Jetzt Teil unseres  
Teams werden!**

- unbefristeter Arbeitsvertrag
- flexible Arbeitszeiten
- kostenlose Weiterbildungen



**Physiotherapie | Ergotherapie | medizinisches Training**  
*salvea Altötting | Martin-Moser-Straße 9 | 84503 Altötting*





ANZEIGE

# AUSBILDUNG – WAS HIER FEHLT (B)IST DU!

Der Ausbildungsstart im September rückt näher und auch die Bewerbungsphase für den Ausbildungsstart 2025 ist nicht mehr weit. Du bist noch auf der Suche nach dem perfekten Ausbildungsplatz? Dann lies weiter.

AUSBILDUNG wird bei ODU groß geschrieben – an den bestens ausgestatteten Arbeitsplätzen in unseren hochmodernen Ausbildungswerkstätten sind unsere Ausbilderinnen und Ausbilder täglich damit beschäftigt, dir alles beizubringen, was es über deinen Ausbildungsberuf zu lernen gibt. Dabei achten wir natürlich auf eine gute Mischung aus Theorie und Praxis, damit du mit deinem Wissen aus dem Betrieb auch in der Berufsschule glänzen kannst.

Bei gemeinsamen Veranstaltungen, Ausflügen und der jährlichen AzubiReise hast du die Möglichkeit, deine Azubi-Kolleginnen und -Kollegen kennenzulernen und dich von Anfang an im gesamten Unternehmen zu vernetzen. Außerdem wirst du ab dem zweiten Lehrjahr in verschiedenen Abteilungen des Unternehmens eingesetzt und lernst, wie die

Arbeit in einem großen Unternehmen wie ODU funktioniert. So bist du von Anfang an ein vollwertiges Mitglied unserer ODU-Familie, die mittlerweile 2.700 Mitarbeitende umfasst.

Aber wir können nicht nur mit gelebtem Teamgeist und guter Ausbildung glänzen, bei uns bekommst du natürlich auch handfeste Benefits! Flexible Arbeitszeiten, 30 Tage Urlaub im Jahr sowie Fahrtkostenzuschüsse und kostenloses Essen in unserer hauseigenen Kantine sind nur ein paar Beispiele.

Und das Wichtigste zum Schluss: Bei uns wirst du während deiner Ausbildung auch ordentlich bezahlt. Im ersten Lehrjahr verdienst du 1.124 € brutto, im Laufe deiner Ausbildung steigert sich nicht nur dein Wissen, sondern auch deine Vergütung. Zusätzlich können sich unsere Azubis über Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Firmenboni und Zeugnisprämien freuen.

Klingt gut? Dann schau doch einfach mal auf unserer Website vorbei und finde den Ausbildungsplatz, der wirklich zu dir passt!

Offene Ausbildungsplätze – jetzt noch bewerben!

**Für September 2024 haben wir noch einige wenige freie Stellen!** Du interessierst dich für eine Ausbildung in den Bereichen Chemie, Logistik, Kunststofftechnik oder Metalltechnik? Dann sind unsere offenen Stellen etwas für dich:

- Oberflächenbeschichter (m/w/d)
- Fachlagerist (m/w/d)
- Kunststoff- und Kautschuktechnologie (m/w/d)
- Industriemechaniker (m/w/d)
- Werkzeugmechaniker (m/w/d)

Die Ausbildung zum Werkzeugmechaniker kann auch mit einem dualen Studium Maschinenbau verknüpft werden.

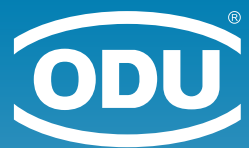
**Weitere Infos findest du hier:**



# AUSBILDUNG

...Was hier fehlt (b)ist DU!

[odu-ausbildung.de](https://odu-ausbildung.de)





ANZEIGE



## Dein Weg zur Mittleren Reife

### Übertrittsmöglichkeiten von Grund-/Mittel- und Realschule od. Gymnasium

ab dem Schuljahr 2024/25: Wirtschaftsschule nach der 4. Klasse Grundschule

5. Klasse
6. Klasse
7. Klasse
8. Klasse
9. Klasse
10. Klasse

nach der 5., 6. oder 7. Klasse Mittel-/Realschule od. Gymnasium

6. Klasse
7. Klasse
8. Klasse
9. Klasse
10. Klasse

nach der 9. Klasse Mittel-/Realschule od. Gymnasium

JETZT ANMELDEN unter:
10. Klasse
11. Klasse

**Private Wirtschaftsschule Gester**  
staatlich anerkannt - Mühldorf a. Inn  
Telefon: 08631 184550  
E-Mail: schulleitung@ws-gester.de





Fürs Leben lernen.

ANZEIGE



Wir suchen genau dich! (m/w/d)

## mehr als nur ein Job Wir sind DEIN TEAM!

Deine Zukunft bei Thaler wartet auf dich!



Wir suchen:  
Land & Baumaschinenmechaniker  
KFZ-/Nutzfahrzeugmechaniker



Innendienstmitarbeiter  
für technischen Service  
(Mechaniker/Mechatroniker)

Wir bieten:

Mittagessen

Jeden 2ten Freitag frei

bis zu 56  
freie Tage  
+ Wochenende

Bonussystem

Rabattportal

bezahlter  
Arbeitsantritt

u.v.m.



Jetzt uns als  
Arbeitgeber  
kennenlernen



Metallbauer  
Fachrichtung  
Konstruktionstechnik



technische  
Entwicklung/  
Produktdesigner

Thaler GmbH & Co. KG

Weidinger Str. 24  
84570 Polling  
08633/505500 •  
personal@hoflader.com  
www.hoflader.com  
Nur mit Lebenslauf per  
Whatsapp bewerben: 0176/7512916





# NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

ggeiselberger

## WIR BILDEN AUS

Unsere Ausbildungsberufe 2024:

### MEDIEN TECHNOLOGE\* (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

### MEDIEN TECHNOLOGE\* (M/W/D)

DRUCKVERARBEITUNG/BUCHBINDER

### MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER\* (M/W/D)

DRUCKWEITER- UND PAPIERVERARBEITUNG

### MEDIENGESTALTER\*\* (M/W/D)

DIGITAL UND PRINT, SCHWERPUNKT  
DRUCK UND TECHNIK

### KAUFFRAU/-MANN\*\*\* (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

### LAGERIST\* (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

\* Voraussetzung: Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule

\*\* Voraussetzung: Mindestens Mittlere Reife oder ein vergleichbarer Schulabschluss

\*\*\* Voraussetzung: Mittlere Reife, Wahlpflichtgruppe II

UNSICHER?  
MACH EIN  
PRAKTIKUM!

#### DEINE AUSBILDUNG:

- 100 % Übernahmechance
- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Entwicklungsmöglichkeiten und Aufstiegschancen
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Kollegiales Arbeitsumfeld

Worauf wartest du? Bewirb dich jetzt!

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag, Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting  
karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63





## Hilfe annehmen

Die meisten Menschen haben bereits Schwierigkeiten, zwischen Psychiater, Psychotherapeut und Psychologe zu unterscheiden. Den Beruf des Psychologischen Beraters da zuzuordnen, fällt da vielen ebenfalls nicht einfach. Während einige den Psychologischen Berater wie einen Psychiater sehen, stecken andere diesen Beruf in Richtung Heilpraktiker oder Coaching. Einige sehen hier gar einen esoterischen Beruf. Dabei ist der Beruf des Psychologischen Beraters mit einem klaren Aufgabenfeld versehen und Psychologische Berater sind präventiv tätig.

Der Aufgabenbereich des Psychologischen Beraters lässt sich zwischen Seelsorge und vorsorgliche Unterstützung für das psychologische Wohl des Klienten bestimmen. Ein Psychologischer Berater hilft bei der Lösungsfindung in schwierigen Lebenslagen mit dem Ziel, das seelische Wohlbefinden des Beratungssuchenden zu steigern. Er ist in dem Sinne unterstützend tätig, wie es vor vielen Jahren noch Hausärzten möglich war, indem diese beratend durch einmalige oder kurze psychologische Schwierigkeiten führten. Es findet somit ausdrücklich keine Behandlung einer psychischen Störung oder Erkrankung statt.

Vielmehr hilft der Psychologische Berater beispielsweise dabei:

- Entscheidungsschwierigkeiten zu begegnen
- die Fähigkeit zur Problemlösung zu verbessern
- allgemein durch Gespräche lebensberatende Inhalte zu vermitteln

Diese Leistung richtet sich grundsätzlich an alle Personen, die eine Unterstützung in ihrer Lebenssituation suchen.



### Leistungen

- Persönlichkeitsthemen
- Persönliche und Soziale Beziehungsthemen
- Kommunikationsthemen
- Berufliche Themen z.B. Bewerbungscoaching, die richtige Stelle finden, Vorbereitung auf Vorstellungsgespräche usw.

Durch die vielen neuen Herausforderungen des Alltags sind Psychologische Berater heute sehr gefragt. Das gilt nicht nur für Privatpersonen, auch immer mehr Unternehmen setzen auf Psychologische Berater. Denn der Psychologische Berater nimmt eine wichtige Funktion ein, um psychische Erkrankungen vorzubeugen. Daran haben nicht nur Privatpersonen ein Interesse, sondern auch die Arbeitgeber. Der Psychologische Berater setzt mit seiner Tätigkeit deutlich früher an als beispielsweise ein Psychologe. Dadurch sind seine Leistungen auch gefragt.

ANZEIGE

**Jürgen Hammann**  
**Psychologischer Berater**  
**Job Coach**

**Beratung · Coaching**  
**Vermittlung**

**Tel. 0151-70274079**  
**info@hammann-bcv.de**  
**www.hammann-bcv.de**



Ihr kompetenter Zweirad-Partner vor Ort **ZWEIRAD SCHRÖCK** informiert:

## RADFAHREN ist mehr als gesund - es ist ein Allheilmittel für Seele, Körper und Geist

Als Radfahrer profitierst du von jedem noch so kleinen Ausflug. Nicht nur, weil du Benzinkosten sparst und das Klima schützt.

**Beim Radeln baust du Stress ab und tust Gutes für deine Psyche.** Beim regelmäßigen Treten stabilisierst du deine Psyche und erhellst deine innere Stimmung. Die gleichmäßige und zyklische Bewegung wirkt beruhigend und entspannend auf dich. Die körperliche Betätigung an der frischen Luft und draußen in der schönen Natur belohnt dich mit positiven Effekten

- deine Glückshormone werden vermehrt freigesetzt
- dein Körpergefühl verbessert sich
- du spürst emotionale Harmonie

Während du bei einer gemütlichen oder sportlichen Radtour die Sonnenstrahlen und den Duft der Natur genießt, werden deine Gedanken von deinen Problemen und Aufgaben auf das Hier und Jetzt gelenkt. Wie in einer Meditation kannst du beim Radeln Anspannung und Sorgen reduzieren.

**Beim Radeln machst du ein gesundes und wertvolles Ganzkörpertraining.** Beim rhythmischen Treten werden deine **Atemwege gestärkt**, die Lungenventilation verbessert sich, du beugst Infekten und Atemwegserkrankungen vor. Und ganz wichtig in dieser Zeit: du stärkst dein Immunsystem. Regelmäßiges Radfahren heißt für dich **effektiver Muskelaufbau** und **effektives Abnehmtraining**.

ANZEIGE

**☎ 08671/6761**  
[www.schroeck-zweirad.de](http://www.schroeck-zweirad.de)

**ZWEIRAD SCHRÖCK**  
BURGHAUSER STR. 14 - 84503 ALTÖTTING

**REPARATUR-SERVICE**  
UNKOMPLIZIERT & SCHNELL

**ERFAHRENES TEAM**  
WIR BERATEN SIE GERNE

**GROßE AUSWAHL**  
AN E-BIKES & FAHRRÄDERN

**ZUVERLÄSSIGER PARTNER**  
FÜR FAHRRAD-LEASING

**AB IN DEN FRÜHLING**



Radfahren heißt für dich **Schonung der Gelenke**. Deine Gelenke müssen nicht wie beim Joggen das zwei- bis dreifache Körpergewicht abfedern. Alle deine Gelenkknorpel werden mit Sauerstoff versorgt. Wenn du regelmäßig in die Pedale trittst, verstärkst du deine Herzmuskeln und reduzierst du deinen Ruhepuls. Dein **starkes Herz** reduziert die Gefahr eines Infarktes um bis zu 50 Prozent. Zudem verbesserst du beim Biken die gesamte Blutzirkulation, deine Gefäße erweitern sich und werden elastisch.

**Beim Radeln steigerst du deine Intelligenz.** Dein Gehirn wird mit Sauerstoff und Glukose versorgt und gewinnt so an Substanz was sich positiv auf deine kognitiven Fähigkeiten, deine Konzentrationsfähigkeit und deines IQs auswirkt. Mit der körperlichen Betätigung produzierst du den Botenstoff BDNF und begünstigt damit die Entstehung neuer Nervenzellen.

**Fahrradfahren ist ein Allheilmittel!**

Bei **ZWEIRAD SCHRÖCK** wirst du kompetent beraten bei der Auswahl des richtigen Bikes für dich und deine Familie. Bei **ZWEIRAD SCHRÖCK** bekommst du den perfekten Service, damit dein Bike immer top in Schuss ist.



Bild: Rainer Sturm/pixelio.de

## Aktivurlaub am Hochkönig!

Besonders beliebt ist aufgrund seiner Vielseitigkeit der Aldiana Club am Hochkönig! Die Berge sind zum Greifen nah und laden zu sportlichen und actionreichen Betätigungen ein: Wandern, Biken, Montaincart und Rafting. Auch Golfer kommen hier auf ihre Kosten und können auf einem der 18-Loch-Golfplätze in der Umgebung Schwung holen. Ebenso gibt es zwei Tennisplätze und eine Anlage zum Bogenschießen.



Zur Entspannung geht es auf die Liegewiese oder ins Wellidiana Club Spa, dort finden Sie Saunen, ein Dampfbad und Massageanwendungen.

Auch fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt, entweder lässt man sich von den Köstlichkeiten des Hotels verwöhnen oder auf einer der 56 umliegenden Berghütten und Almen.

Überzeugen Sie sich selbst davon!

ANZEIGE

**Jetzt ist Wanderzeit**  
und wir haben die passende Lektüre dazu!

# NAUE

BÜCHER • BÜRO • POST • LOTTO • GESCHENKE

Neuöttinger Str. 1 · 84503 Altötting · Tel. 0 86 71 / 1 20 81  
www.naue-altoetting.de    hallo@naue-altoetting.de  
Öffnungszeiten: MO-FR 8.<sup>00</sup> - 18.<sup>00</sup> Uhr · Sa 8.<sup>30</sup> - 16.<sup>00</sup> Uhr



Bild: Josef Thoma

ANZEIGE

**Wellness und Aktivurlaub zugleich!**  
Entspannen Sie im Wellnessbereich Ihres wunderschönen Hotels oder erkunden Sie die Umgebung mit dem Fahrrad oder zu Fuß!

<p><b>Aldiana Club****</b> in Mühlbach am Hochkönig 3 Nächte, Eigenanreise inklusive Halbpension + ab 302,- € p.P.</p>	<p><b>Mountainclub Hotel Ronach****</b> in Wald im Pinzgau 3 Nächte, Eigenanreise inklusive Halbpension ab 273,- € p.P.</p>
<p><b>Berghotel Rehlegg****</b> in Ramsau 3 Nächte, Eigenanreise inklusive Halbpension + ab 495,- € p.P.</p>	<p><b>Sporthotel Wagrain ****</b> in Wagrain 3 Nächte, Eigenanreise All Inclusive ab 396,- € p.P.</p>
<p><b>Travel Charme Resort****</b> in Werfenweng 3 Nächte, Eigenanreise ionklusive Frühstück ab 254,- € p.P.</p>	<p><b>Robinson Amade****</b> in Kleinarl 3 Nächte, Eigenanreise inklusive Vollpension ab 388,- € p.P.</p>

ABÖttinger CityCARD  
Punkten Sie mit uns!

altoetting@marx-reisen.de

## Reisebüro Marx e.K.

Burghauser Str. 43b · 84503 Altötting · Tel. 0 86 71/80 43 · Fax 0 86 71/83 82  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 8.-12. und von 13-17 Uhr



**Optik & Akustik Wittmann****Erleben Sie den perfekten Sommermoment mit unseren attraktiven Sonnenbrillen-Angeboten!**

Was gibt es Schöneres, als Zeit im Freien zu verbringen? Dafür braucht es den besten Sonnenschutz! Entdecken Sie unsere neuesten Sonnenbrillen-Styles und gönnen Sie Ihren Augen den Komfort und Schutz unseres renommierten Brillenglasherstellers HOYA. Und das ganz nach Ihren persönlichen Seh-Bedürfnissen.

Während getönte Gläser in verschiedenen Farben und Kontrasten für optimalen Sehkomfort sorgen, verleihen verspiegelte Gläser Ihrer Sonnenbrille einen modischen Touch. Selbsttönende Brillengläser bieten eine praktische „2-in-1“-Lösung für drinnen und draußen, damit Sie Ihre Brille nicht so häufig auf- und absetzen müssen. Dank polarisierender Gläser können Sie Blendungen und Reflexionen reduzieren und entspannte Stunden im Freien genießen – insbesondere am Wasser.

Darüber hinaus gewährt die neueste Hi Vision Sun Pro Beschichtung einen besonders langlebigen Schutz und minimiert störende Reflexe auf der Vorderseite der Gläser.

Besuchen Sie uns jetzt, entdecken Sie die verschiedenen Glastypen sowie unsere aktuelle Fassungskollektion für Ihren perfekten Sommerlook.

ANZEIGE

**Sicher & geborgen ins Leben**  
Geburtshilfe am InnKlinikum Altötting**INFORMATIONSBEND  
FÜR  
WERDENDE ELTERN**

DONNERSTAG

23. MAI 2024

19:30 UHR

IM SPEISESAAL

INNKLINIKUM

ALTÖTTING

**Lernen  
Sie uns  
kennen!**
**INNKLINIKUM**  
ALTÖTTING UND MÜHLDORF

ANZEIGE

**Für Ihre perfekten Sommermomente**

Entdecken Sie jetzt unsere attraktiven Sonnenbrillen-Angebote. Für optimalen Schutz und perfekte Sicht auf der Sonnenseite des Lebens.

**Wir beraten Sie gern.**
**EINSTÄRKEN-  
SONNENSCHUTZ  
GLÄSER** **49€\***  
Paar ab

**GLEITSICHT-  
SONNENSCHUTZ  
GLÄSER** **229€\***  
Paar ab

**HOYA**  
FOR THE VISIONARIES

\*Gültig bis 30.9.2024. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten.

**WITTMANN**  
*ganz Auge und Ohr*

 Bahnhofstraße 3-5 | 84503 Altötting  
 Marktler Straße 17 | 84489 Burghausen  
 Martin-Ofner Str. 3 | 84508 Burgkirchen  
[www.optik-wittmann.de](http://www.optik-wittmann.de)





## Die BRUCKMAYER MÜHLE in Altötting

Im Herzen Altöttings befindet sich die letzte produzierende Mühle des Landkreises: die BRUCKMAYER MÜHLE.

Die Freude am Mahlen und damit an der Erstellung eines unserer wichtigsten Lebensmittel, des Mehls, verbindet seit 1890 die vier Generationen der Familie BRUCKMAYER.

Eine Besonderheit der Mühle ist, dass verschiedenste Getreidearten wie Roggen, Dinkel, Emmer und Weizen im eigenen Landwirtschaftlichen Betrieb angebaut werden. Hier werden Ur-Sorten und auch neue Sorten geprüft und Erfahrungen vom Anbau bis zur Vermahlung gesammelt. Viele Landwirte aus der Region zählen zu den Getreidelieferanten der BRUCKMAYER MÜHLE. Zum großen Teil besteht die vertrauensvolle Zusammenarbeit bereits seit mehreren Generationen, was die Müllersleute sehr freut.

Ungefähr zehn Monate benötigt das Getreide von der Aussaat zur Ernte. Es wird in dieser Zeit gehegt und gepflegt. Im Sommer, wenn das Korn seine Reife erreicht hat, wird es geerntet und in der Bruckmayer Mühle angeliefert. Täglich wird es dann sorgfältig gereinigt und anschließend zu feinstem Mehl, aber auch zu besonderen Mahlerzeugnissen, wie griffige Mehle, Grieße oder Schrote vermahlen. Stetig erweitert Familie Bruckmayer ihr Angebot: Seit einiger Zeit gibt es die BRUCKMAYER MÜHLE Bio-Müsli mit Getreideflocken aus der bayerischen Heimat, auch nach eigenem Geschmack individuell gemischt. Im Mühlenladen vor Ort oder im Online-Shop werden neben Mehl, Mahlerzeugnissen und Müsli eine Vielzahl an hochwertigen Naturkostprodukten angeboten. [www.bruckmayer-muehle.de](http://www.bruckmayer-muehle.de)

### Wissenswertes über Getreide und Mehl

Das Wort GETREIDE stammt vom mittelhochdeutschen „getregede“ und bedeutet: „das – von der Erde – Getragene“. Getreide sind monokotyle Pflanzen und gehören zur Gruppe der Süßgräser. Ihre Entwicklung begann rund um den Vorderen Orient, wo man auch heute noch eine Vielzahl an Urtypen findet.

Heute ist Getreide ein Grundnahrungsmittel, welches bereits seit Jahrtausenden kultiviert wird. Spelzgetreide wie Emmer oder Einkorn gehen aus dem

Wildgetreide hervor und beginnen ihre Entwicklung ca. 8.000 Jahre v. Chr.. Nacktgetreide wie Weich- und Hartweizen entwickelten sich um ca. 6.500 v. Chr. aus vorgenannten Weizenarten. Roggen vermehrte sich zunächst mit anderem Getreide und setzte sich im Laufe der Jahrhunderte als eigenständige Kultur durch. Das Getreidekorn besteht im Wesentlichen aus drei Teilen: der Schale, dem Mehlkörper und dem Keimling. Die Schale schützt das Innere, im Keimling sind die Anlagen für die Entstehung einer neuen Pflanze und der Mehlkörper, der Großteil des Kornes ausmacht, enthält die zum Backen unentbehrlichen Inhaltsstoffe Eiweiß und Stärke.

### Die Müllerei – prüfen, Reinigen, mahlen und sieben

Die Müllerei blickt auf eine lange Tradition zurück und ist unersetzlich in der Versorgung der Bevölkerung mit Mehl und Getreideprodukten. Die BRUCKMAYER MÜHLE am Möhrnbach in Altötting wurde bereits 1480 das erste Mal urkundlich erwähnt.

Um das passende Mehl für die unterschiedlichen Backwaren herzustellen, wird das Getreide bei der Anlieferung zunächst auf verschiedene Qualitätsparameter untersucht (z.B. Hektoliter, Protein, Kleber, Fallzahl, ...), nach denen anschließend die Sortierung, Reinigung und Einlagerung stattfindet.

Je nach Bedarf entnimmt der Müller das jeweilige Korn, reinigt und mischt es und schickt es dann auf die Vermahlung. In der Bruckmayer Mühle wird das Korn 16mal schonend gemahlen und nach jedem Mahlgang gesiebt. Danach wird es in den verschiedenen Mehlzellen eingelagert und darf eine Zeit ruhen, bis es seine optimale Reife erreicht hat.

ANZEIGE

BRUCKMAYER MÜHLE

seit 1890 Familienbetrieb BRUCKMAYER MÜHLE

seit 1480 MÜHLENGESCHICHTE am Standort ALTÖTTING

Naturkost | Heimische Spezialitäten im Mühlenladen auch online bestellbar!

scannen & bestellen!

Bruckmayer Mühle GmbH & Co. KG | Wöhrstraße 1 | 84503 Altötting [www.bruckmayer-muehle.de](http://www.bruckmayer-muehle.de)





Dr. Arno Mohr

## Herr Dr. Mohr, welche Impfungen sind im Erwachsenenalter wichtig und sollten ständig aufgefrischt werden?

Impfempfehlungen werden in Deutschland von der Ständigen Impfkommission (STIKO) veröffentlicht. Impfungen werden in vier Gruppen unterteilt: Standardimpfungen (Impfungen, die für alle Menschen gelten, jedoch abhängig vom Alter), Indikationsimpfungen (Impfungen für bestimmte Risikogruppen), Impfungen aufgrund eines beruflichen bzw. arbeitsbedingten Risikos und Reiseimpfungen.

Alle Erwachsenen benötigen mindestens drei Impfungen gegen Tetanus und Diphtherie. Danach ist alle zehn Jahre eine Auffrischung notwendig. Ebenso sollte einmalig im Erwachsenenalter in Kombination mit Tetanus/Diphtherie eine Impfung gegen Keuchhusten erfolgen. Für alle nach 1970 Geborenen, bislang nicht Masern-Geimpften, wird eine einmalige Masernimpfung angeraten. Für erwachsene Frauen im gebärfähigen Alter wird eine zweimalige Rötelnimpfung empfohlen und darüber hinaus wird Frauen mit Kinderwunsch bei fehlendem Nachweis einer durchgemachten Windpocken-Erkrankung eine zweimalige Impfung gegen Windpocken empfohlen. Für alle Menschen im Alter von 18 – 59 Jahren sollte dreimalig ein Kontakt mit dem Coronavirus erfolgt sein und mindestens einmalig hiervon eine Impfung.

In Bayern (FSME-Risikogebiet) sollten zudem alle Personen, die gefährdet sind, mit Zecken in Kontakt zu kommen, einen FSME-Schutz haben.

### Welche Impfungen empfehlen Sie zusätzlich für ältere Personen?

Für ältere Menschen gelten besondere Regeln. Im Alter kommt es zu einer Schwäche des Immunsystems und der Körper ist anfälliger für schwere Infektionen. Daher empfiehlt die STIKO für Menschen über 60 Jahren weitere Impfungen. Zum einen ist das eine einmalige Impfung gegen Pneumokokken, dem häufigsten Erreger der Lungenentzündung. Hier gibt es seit diesem Jahr einen neuen Impfstoff, der einen besseren Schutz bietet als frühere Impfstoffe. Spätestens sechs Jahre nach einer zuvor durchgeführten Pneumokokken-Impfung sollte der neue Impfstoff angewandt werden. Zum anderen sollten im Abstand von zwei bis sechs Monaten zwei Impfungen gegen Gürtelrose erfolgen. Außerdem wird ab 60 Jahren eine jährliche Impfung gegen Influenza und SARS-CoV2 angeraten.

### Gibt es Einschränkungen für Menschen mit Vorerkrankungen?

Je nach Vorerkrankung sind weitere Impfungen erforderlich. Hierfür sind die Hausärzte kompetente Ansprechpartner, die individuell beraten können. Wichtig ist zu wissen, dass manche Impfungen bei Schwangerschaft und Einnahme von Medikamenten, die das Immunsystem unterdrücken, nicht verabreicht werden dürfen.

### Manche Menschen haben Sorgen, dass Impfungen eventuell Schäden im Körper verursachen könnten. Besteht dieses Risiko?

Die in Deutschland empfohlenen Impfungen sind generell sehr sicher, wenn man

ANZEIGE



# Rücken- und Gelenkschmerzen

## Ursachen und Behandlungsmöglichkeiten

Dienstag, 21. Mai, 19 Uhr  
Haus der Kultur, Waldkraiburg

**Chefärzte und Oberärzte  
des InnKlinikum informieren  
vor Ort über diese Themen:**

#### Vorbeugung

Wie beuge ich Rücken- und Gelenkschmerzen bestmöglich vor?

#### Wann zum Arzt?

Mit welchen Beschwerden sollte ich den Arzt aufsuchen?

#### Therapiemöglichkeiten

Massagen und Physiotherapie, Spritzen oder eine Operation?

Im Anschluss an die Vorträge können Fragen an die Ärzte gestellt werden

**Der Eintritt ist frei**





gewisse Regeln und vorbekannte Unverträglichkeiten beachtet. Wichtig ist, dass Impfreaktionen wie Schmerzen an der Impfstelle, Fieber oder Gliederschmerzen zur Impfung dazugehören und die normale Reaktion des Immunsystems auf den Impfstoff sind. Oft sind Impfreaktionen nach wenigen Tagen vorbei. Davon abzugrenzen sind Impfkomplicationen, die es gibt, aber sehr viel seltener sind.

## Gemeinsam für mehr Wohlbefinden: Das Entspannungsprogramm der VHS

Das Gesundheitsprogramm der Volkshochschule umfasst eine Vielzahl von Kursen, die darauf abzielen, das körperliche und geistige Wohlbefinden der Teilnehmer zu fördern. Mit einem ganzheitlichen Ansatz, der traditionelle Praktiken wie Yoga, Taiji und Qigong integriert, bietet das Programm eine einzigartige Gelegenheit, in die Welt der Entspannung und Selbstfindung einzutauchen. Die Kurse sind so konzipiert, dass sie sowohl Anfängern als auch Fortgeschritten gerecht werden und eine Atmosphäre der Ruhe und Konzentration schaffen.

Yoga-Sitzungen konzentrieren sich auf die Harmonisierung von Körper, Geist und Seele durch Atemübungen, Meditation und Asanas. Taiji, eine alte chinesische Kampfkunst, die oft als bewegte Meditation beschrieben wird, fördert die Harmonie von Körper

und Geist und verbessert die Flexibilität und Balance. Und Qigong, eine weitere Säule des Programms, kombiniert sanfte Bewegungen mit Atemtechniken, um die Lebensenergie zu kultivieren.

Neben diesen fernöstlichen stressreduzierenden Entspannungsmethoden finden sich auch ayurvedische Massagen, die auf einer alten Heilkunst basieren und darauf ausgerichtet sind, das Gleichgewicht des Körpers wiederherzustellen und die Selbstheilungskräfte zu aktivieren. Abgerundet wird der Entspannungsbereich durch Online-Stressmanagement und durch autogene Training. Hierbei handelt es sich um eine Technik der konzentrativen Selbstentspannung, die den Teilnehmern hilft, Stress abzubauen und psychosomatische Beschwerden zu lindern.

Das Entspannungsprogramm der Volkshochschule Altötting bietet eine hervorragende Gelegenheit, Wege zu einem gesünderen und ausgeglicheneren Lebensstil zu entdecken. Mit hochqualifizierten Lehrern und einer Vielzahl von Kursen ist für jeden etwas dabei, um das persönliche Wohlbefinden zu steigern und neue Fähigkeiten zu erlernen. Besonders hervorzuheben ist auch, dass einige Kurse von den Krankenkassen gefördert werden, was die Teilnahme noch attraktiver macht.

Das neue Gesundheitsprogramm wird am 10. Juli im Internet ([www.vhs-altotting.de](http://www.vhs-altotting.de)) veröffentlicht.

**Redaktions- und Anzeigenschluss für die Juni-Ausgabe ist am Mittwoch, 29. Mai 2024**

**Wichtig: Alle Termine und Veranstaltungen bitte bis Freitag, 24. Mai 2024 einreichen!**

ANZEIGE



**Fit bleiben mit der vhs**

**vhs**

Volkshochschule  
Alt-/Neuötting - Töging

Neuöttinger Str. 32  
84503 Altötting  
Tel. 08671 12077  
[vhs.alt-neuoetting@t-online.de](mailto:vhs.alt-neuoetting@t-online.de)  
[www.vhs-altotting.de](http://www.vhs-altotting.de)

[www.vhs-altotting.de/programm/gesundheit](http://www.vhs-altotting.de/programm/gesundheit)



ANZEIGE

## EINGESCHRÄNKT DURCH FUSSSCHMERZEN?

### WIR HABEN DIE LÖSUNG!

**JURTIN MEDICAL SYSTEMEINLAGEN** sind individuell und richten die Ferse nach biomechanischem und spiraltechnischem Prinzip auf.

# JURTIN

# Das Geheimnis gesunder Füße

Wem der Arbeitsstress im Nacken sitzt oder wen bei der Freizeitgestaltung Rückenschmerzen plagen, sollte nach der Ursache suchen. Diese führt uns in die Tiefe: zur Ausrichtung unserer Füße.

**JURTIN MEDICAL® SYSTEMEINLAGEN**  
ERHÄLTlich BEI

**THALHAMMER GESUNDE SCHUHE**

**ALTÖTTING**

Brummender Kopf, schmerzender Fuß und auch der untere Rücken zieht? Als Ausgleich joggen wir am Feierabend eine schnelle Runde – doch davon werden die Schmerzen in den Knien bloß noch schlimmer. Kommt Ihnen bekannt vor? Dann lohnt es sich, genauer hinzusehen. Eine lokale Behandlung der Symptome, beispielsweise durch eine Rückenmassage, kann kurzfristig Linderung verschaffen. Wer sich jedoch eine langfristige Lösung für einen schmerzfreien Alltag wünscht, kommt nicht umhin, die Ursache zu suchen. Und diese fußt – im wahren Sinne des Wortes – häufig in einer Fußfehlstellung. Das weiß auch Willy Jurtin, Erfinder der Jurtin medical Systemeinlagen.

#### Ganzheitlich aufgerichtet

„Die Ferse ist das Grundelement des ganzen Bewegungsapparates. Knickt sie nach innen, können zahlreiche Probleme entstehen“, so der Orthopädie-Techniker Jurtin. Denn: Diese ungesunde Ausrichtung löst eine Kettenreaktion aus, die sich über die Gelenke nach oben bis zum Kopf fortsetzen und für zahlreiche Schmerzen sorgen kann. Um den Körper wieder ins Gleichgewicht zu bringen, hat Jurtin ein Einlegesystem entwickelt, das eine optimale Ausrichtung und damit Schmerz-

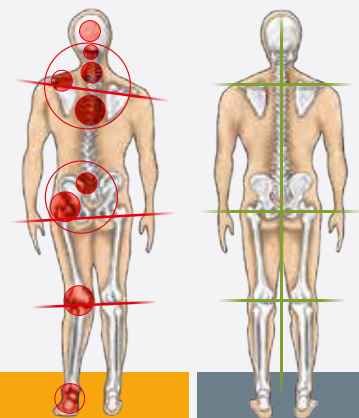
linderung und Steigerung des Wohlbefindens ermöglicht. Das Geheimnis gesunder Füße liegt bei Jurtin in der speziellen Anfertigungstechnik: Anstatt unter Belastung maßzunehmen, sitzt die Person, während der Orthopäde mittels fachkundiger Berührung den Fuß sanft in die korrekte Position bringt.

#### Fit von Kopf bis Fuß

Das Ergebnis sind orthopädische Einlagen, die perfekt passen und damit größtmögliche Stabilität garantieren. Wer auf Jurtin Einlagen unterwegs ist, spürt den Unterschied: Geht's den Füßen gut, bringt das frische Schwung und entspanntes Wohlfühl. Davon profitieren wir nicht nur am Arbeitsplatz, sondern auch in der Freizeit. Frei von Schmerzen zu sein, heißt eben auch frei für mehr Leistungsstärke und Lebensqualität zu sein.



IHR KÖRPER IST WIEDER IN DER BALANCE



Die Ferse ist das Grundelement des ganzen Bewegungsapparates. Knickt sie nach innen, können zahlreiche Probleme entstehen.



Mit den JURTIN MEDICAL SYSTEMEINLAGEN wird die Ferse gerade gestellt und eine aufrechte Haltung ermöglicht.



Thalhammer Gesunde Schuhe e. K.  
Neuöttinger Straße 26  
84503 Altötting  
Tel. +49-8671-6753  
eMail: info@thalhammer-schuhe.de  
www.thalhammer-schuhe.de



## ERGOIFIT Altötting · Wir sind umgezogen.

Seit 01.05.2024 finden Sie uns in der Neuöttinger Str. 38 in Altötting. Ergotherapie wird ganz individuell auf den Patienten abgestimmt. Kinder lernen spielerisch, entfalten neue Fertigkeiten und



ANZEIGE

**ergo-fit-Altötting**

Praxis für Ergo-, Schmerz- und Manualtherapie  
Sonja Harlander

---

📍 Neuöttinger Straße 38  
84503 Altötting

☎ 08671 50 70 30 1

📞 08671 50 77 40 5

✉ kontakt@ergo-fit-altoetting.de

[www.ergo-fit-altoetting.de](http://www.ergo-fit-altoetting.de)

holen Entwicklungsrückstände auf. Ihr Selbstbewusstsein wächst – die Eltern-Kind-Beziehung und das soziale Miteinander verbessern sich.

Erwachsene erlangen z. B. nach Unfällen oder körperlichen bzw. geistigen Krankheiten wieder Selbstständigkeit zurück, trainieren verloren gegangene Fähigkeiten und mobilisieren ihre Kräfte. Zudem bieten wir: Hochtontherapie, Dorn-Therapie, Breuss-Massage, fachqualifizierte Schmerztherapie sowie Narbentherapie, Medical Taping, Medical Flossing, und Spiegeltherapie. Es erwartet Sie ein qualifiziertes Therapeuten-Team, ein gutes Hygienekonzept, helle Räume und kundenorientierte Öffnungszeiten.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin unter 08671 - 5070301. Zusätzliche Infos finden Sie unter [www.ergo-fit-altoetting.de](http://www.ergo-fit-altoetting.de).

ANZEIGE



## AUGENVORSORGE FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT

„Wir können Ihr Auge mit 1000 Berechnungspunkten hochpräzise einzeln vermessen. Das ist der Vorteil unserer HIGH TECH SCANNER. Besseres Nacht- und Dämmerungssehen, schärfere Kontraste und natürliche Farben sind das großartige Ergebnis. Sie werden staunen was ab sofort ALLES möglich ist!

**Wir sind Experten, wenn es um Ihre Augenvorsorge geht.**

Kommen Sie jetzt und tun Sie Ihren Augen etwas GUTES, denn diese tun auch viel für Sie!

**Tillyplatz 11 84503 Altötting 08671 - 5201**

**GUTSCHEIN OPTIK LANG**

100€

Beim Kauf einer neuen High-Tech- oder Premium Gleitsichtbrille erhalten Sie einen Preisvorteil von **100.-€**

50€

Beim Kauf einer neuen High-Tech- oder Premium Einstärkenbrille erhalten Sie einen Preisvorteil von **50.-€**

Gültig bis zum 30.06.2024. Nicht gültig für andere Aktionen. Nicht mit anderen Gutscheinen kombinierbar. Keine Barauszahlung. Der Gutschein ist übertragbar.

**OPTIK LANG**

Tillyplatz 11  
84503 Altötting  
08671 - 5201

**Kostenloser Sehtest ist bei uns selbstverständlich!**

**OPTIK LANG**



ANZEIGE



**Raus aus dem Versteck,  
rein in die Altersvorsorge!**

**Die neue Generation der Altersvorsorge: unsere Premium Rente**

Auch im Alter möchte man sich etwas leisten und den Ruhestand entspannt und finanziell unbeschwert genießen. Mit der gesetzlichen Rente werden Sie dieses Ziel nicht erreichen.

Dafür haben wir für Sie ein neues Altersvorsorge-Produkt entwickelt. Mit der neuen Premium Rente sorgen Sie einfach, sicher und flexibel vor.

Ihre Vorteile mit der neuen Premium Rente:

- ✓ Beitrag flexibel anpassen
- ✓ Geldentnahme jederzeit möglich
- ✓ Einstieg ab 25 Euro

Vereinbaren Sie gleich einen Termin.

**Kundendienstbüro**

**Klaus Schlickerieder**

Tel. 08671 9288033

klaus.schlickerieder@hukvm.de

Trostberger Str. 6

84503 Altötting

huk.de/vm/klaus.schlickerieder

Mo. – Di. 9.00 – 12.00 Uhr

Mo. 16.00 – 18.00 Uhr

Do. 9.00 – 12.00 Uhr

Fr. 9.00 – 11.30 Uhr

sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

ANZEIGE

**TÄGLICH  
FRISCHES MAGERES  
PUTENFLEISCH**

- Wir bieten Ihnen täglich eine große Auswahl von mehr als 2.500 Artikeln
- Geschenk- und Haushaltsartikel sowie Spielzeug
- Wurst-, Käse- und Gemüsekonserven aus Österreich, Rumänien und Bulgarien
- jeden Donnerstag frischer Fisch - z.B. Karpfen, Räucherfisch, Lachs, Kaviar
- frisches Brot nach osteuropäischen Rezepten gebacken von der Bäckerei Ströll aus Altötting

**Täglich frische Fleisch- und Wurstwaren für Ihre Grillfeier aus der Metzgerei Ott, Engelsberg**

**Bahnhofstr. 6-8, 84503 Altötting**  
Tel. 0 86 71 - 95 80 45

@rmarkt.altotting



## Blühflächen anlegen und mit unserem Förderprogramm das Stadtklima verbessern



Ein Insektenparadies am Hochbehälter Graming: Über das Förderprogramm „Verbesserung Stadtklima“ kann seit Januar ein Zuschuss für das Anlegen von Blühflächen beantragt werden.

Foto: Stadtverwaltung

Auch wenn in diesem Jahr schon Anfang April die ersten Sommergefühle aufkamen, befanden wir uns meteorologisch gesehen noch im Frühling. Trotzdem zog es die meisten von uns bereits in die Natur oder in den Garten, um letzteren für den Sommer vorzubereiten. Falls Sie gerade auf der Suche nach einem Gartenprojekt sind, das einerseits ein optisches Highlight darstellt, andererseits dafür sorgt, dass Sie in Zukunft weniger rasenmähen müssen und gleichzeitig dem Insektensterben entgegenwirkt – hier ein Vorschlag, der sich in jedem Fall lohnt: eine Wildblumenwiese.

Diese ist nicht nur schön anzuschauen, sondern dient auch zahlreichen Insekten wie zum Beispiel Bienen, Hummeln und Schmetterlingen als Lebensraum und Nahrungsquelle. Gerade jetzt (von März bis Mai) oder zum Herbstanfang (von September bis Oktober) ist der ideale Zeitpunkt, eine Wildblumenwiese anzulegen.

Daher möchten wir Sie hiermit nochmal auf das Förderprogramm der Stadt Altötting „Verbesserung Stadtklima“ aufmerksam machen, welches es seit Januar 2024 gibt. Im Förderprogramm wird unter anderem das Anlegen von insektenfreundlichen Blühflächen mit autochthonem (heimischen) Saatgut bezuschusst. Auch das Anlegen von kleinen Blühflächen lohnt sich, denn bereits ein Balkonkasten als Mini-Blumenwiese kann den Insekten in der Stadt als Nahrungsquelle dienen. Außerdem wird Saatgut für Flächen bis 25 m<sup>2</sup> kostenlos von der Stadt zur Verfügung gestellt. Bei Interesse schicken Sie gerne eine formlose Mail an [lena.schiller@altoetting.de](mailto:lena.schiller@altoetting.de). Im Anschluss kann das Saatgut nach Vereinbarung im Rathaus abgeholt werden.

Wer größere Flächen ab 25 m<sup>2</sup> in ein blühendes Insekten-Paradies verwandeln möchte, kann über den Förderantrag eine Bezuschussung bis zu 50 % der förderfähigen Kosten bis maximal 500.- € pro Maßnahme beantragen.

Alle förderfähigen Maßnahmen des Programms „Verbesserung Stadtklima“, deren Umfang und die jeweiligen Voraussetzungen, finden Sie unter [www.altoetting.de/leben-in-altoetting/umwelt-und-energie/verbesserung-stadtklima/](http://www.altoetting.de/leben-in-altoetting/umwelt-und-energie/verbesserung-stadtklima/)

Text: Lena Schiller, Energie und Klimaschutz Stadt Altötting



## Halteverbot auf dem Kapellplatz

Auf der Durchreise befand sich Mitte April ein Reiter. Dieser machte Rast auf dem Kapellplatz. Einen separaten Parkplatz für das Pferd fand der Reiter aber nicht; so ließ er es auf den grünen Matten grasen. Aus der Sicht des städtischen Bauhofes wurde festgestellt, dass das Pferd dessen Rasenmäher (leider) nicht vollständig ersetzen konnte. Aus der Sicht der Polizei konnte auf Anhieb nicht geklärt werden, ob für Pferde das Parkverbot gelte... eher nicht. Aus der Sicht des Bürgermeisters in jedem Fall eine nachhaltige Mobilitätsalternative – wobei er selbst doch eher den Drahtesel bevorzugt.

Dem Reiter und seinem Pferd wünschte die Stadtverwaltung alles Gute auf seiner weiteren Reise.

ANZEIGE



**GLAS & GLANZ**  
AUTOSERVICE CENTER

Wir sind Partner von WinTec Autoglas



**WINTEC**  
AUTOGLAS

**Steinschlagreparatur**  
**Scheibenaustausch**  
**Kalibrierung der Fahrerassistenzsysteme**

Glas & Glanz  
Autoservice-Center  
Inh. Frank Eppendörfer

Erhartinger Str. 52  
84513 Töging am Inn  
Tel. 08631188 310 o. 0151/654 745 71





# Europawahl am 09. Juni 2024

## Allgemeine Informationen

**Wahlberechtigt** sind alle **Deutschen** im Sinne des Artikels 116 Abs. 1 des Grundgesetzes, die am Wahltag

1. das 16. Lebensjahr vollendet haben (am 09.06.2008 oder früher geboren),
2. seit mindestens 3 Monaten (seit 09.03.2024 oder früher)
  - a) in der Bundesrepublik Deutschland oder
  - b) in den übrigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union eine Wohnung innehaben oder sich sonst gewöhnlich aufhalten (die Dreimonatsfrist ist auch bei einem aufeinanderfolgenden Aufenthalt teils in Deutschland und teils in den übrigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union erfüllt),
3. nicht nach § 6 a Abs. 1 Europawahlgesetz (EuWG) vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

**Wahlberechtigt** sind bei Vorliegen der sonstigen Voraussetzungen auch **Deutsche ohne Wohnung im Bundesgebiet (sog. Auslandsdeutsche)** unter den Voraussetzungen des § 6 EuWG i.V.m. § 12 Abs. 2 Bundeswahlgesetz.

**Wahlberechtigt** sind auch alle **Staatsangehörigen der übrigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union (Unionsbürger)**, die in der Bundesrepublik Deutschland eine Wohnung innehaben oder sich sonst gewöhnlich aufhalten und die am Wahltag

1. das 16. Lebensjahr vollendet haben,
2. seit mindestens drei Monaten
  - a) in der Bundesrepublik Deutschland oder
  - b) in den übrigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union eine Wohnung innehaben oder sich sonst gewöhnlich aufhalten,
3. nicht nach § 6 a Abs. 2 Europawahlgesetz (EuWG) vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

Wenn Unionsbürger in Deutschland wohnen, können sie entscheiden, ob sie in ihrem Herkunftsstaat oder in **Deutschland an der Wahl zum Europäischen Parlament teilnehmen und die hier aufgestellten Kandidaten** wählen wollen.

## Hinweise zur Antragstellung auf Eintragung ins Wählerverzeichnis für Unionsbürger

**Für Ihre Teilnahme an der Wahl in Deutschland müssen Unionsbürger sich in das Wählerverzeichnis eintragen lassen. Dafür ist ein schriftlicher Antrag nötig.**

Den Antrag stellen die Unionsbürger bitte im Rathaus der Stadt Altötting, Einwohnermeldeamt, Kapellplatz 2 A, **bis spätestens Sonntag, den 19. Mai 2024.**

Bitte beachten Sie dabei die allgemeinen Öffnungszeiten bzw. die Postlaufzeiten.

Den Antrag können Sie unter [www.bundeswahlleiter.de](http://www.bundeswahlleiter.de) herunterladen oder auch bei uns erhalten.

**Wenn Sie bereits 1999, 2004, 2009, 2014 oder 2019 in Deutschland an der Europawahl teilgenommen haben, sind Sie im Wählerverzeichnis eingetragen und brauchen keinen erneuten Antrag auf Eintragung zu stellen. Ein Unionsbürger, der zwischenzeitlich wieder ins Ausland verzogen ist und wieder nach Deutschland zurückgekehrt ist, muss den Antrag auf Eintragung erneut stellen.**

Wenn Sie an früheren Europawahlen in Deutschland teilgenommen haben, jetzt aber in Ihrem Herkunftsland wählen wollen, dann müssen Sie bis zum 19. Mai 2024 bei uns einen Antrag auf Streichung aus dem Wählerverzeichnis stellen. Auch diesen Antrag finden Sie auf [www.bundeswahlleiter.de](http://www.bundeswahlleiter.de) oder erhalten diesen bei uns.

Für Fragen zu Bedingungen, die Sie für die Wahlteilnahme in Ihrem Herkunftsland erfüllen müssen, wenden Sie sich bitte an die dortigen Behörden oder an Ihre Auslandsvertretung.

## Wann bekommen Sie die Wahlbenachrichtigungen zugesandt?

Die Wahlbenachrichtigungen werden Ihnen rechtzeitig zugesandt. Spätestens am 19. Mai 2024 müssten Sie diese erhalten haben. Wenn nicht, dann wenden Sie sich bitte an uns.

## Bis wann können Sie Briefwahlunterlagen beantragen?

Eine Beantragung ist dann bis spätestens Freitag, den **07.06.2024, 18.00 Uhr** möglich.

Zur Beantragung des Wahlscheines einschließlich der Briefwahlunterlagen gibt es folgende Möglichkeiten:

- Rücksendung des Wahlbenachrichtigungsbriefes, der auf der Rückseite (Antrag auf Erteilung von Briefwahlunterlagen) ausgefüllt und unterschrieben sein muss. Die Unterlagen werden dann an die angegebene Anschrift versandt.
- Mündliche Beantragung bei uns (bitte bringen Sie Ihren Wahlbenachrichtigungsbrief mit).
- Sollte eine andere Person als Sie selbst den Wahlschein mit Briefwahlunterlagen abholen, so ist dies nur mit gesonderter schriftlicher Vollmacht möglich. Die Vollmacht befindet sich auf der Rückseite des Wahlbenachrichtigungsbriefes im unteren Teil. Sie muss ebenfalls **komplett ausgefüllt und unterschrieben sein**.
- Möglich ist auch unter Angabe der Stimmbezirks- und Wählerverzeichnisnummer eine schriftliche (formlose) Beantragung mit Ihren persönlichen Daten, so auch per Telefax (08671/5062-95) oder per Email ([einwohnermeldeamt@altoetting.de](mailto:einwohnermeldeamt@altoetting.de)).
- **WICHTIG – eine telefonische Beantragung sowie per SMS ist nicht möglich!**
- Weiter besteht die Möglichkeit, den Wahlschein einschließlich der Briefwahlunterlagen online zu beantragen unter <https://www.buergerservice-portal.de/bayern/altoetting> unter der Rubrik **Briefwahl-Antrag**

Bitte denken Sie daran, dass Ihre ausgefüllten Briefwahlunterlagen bis spätestens am Wahltag um 18.00 Uhr bei der Stadt Altötting – Wahlamt – eingegangen sein müssen! Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne unter der Telefon-Nr. 08671 5062-30 zur Verfügung.

Ihr Einwohnermeldeamt



## Wie kann ich mein Gebäude gegen Starkregenereignisse absichern?

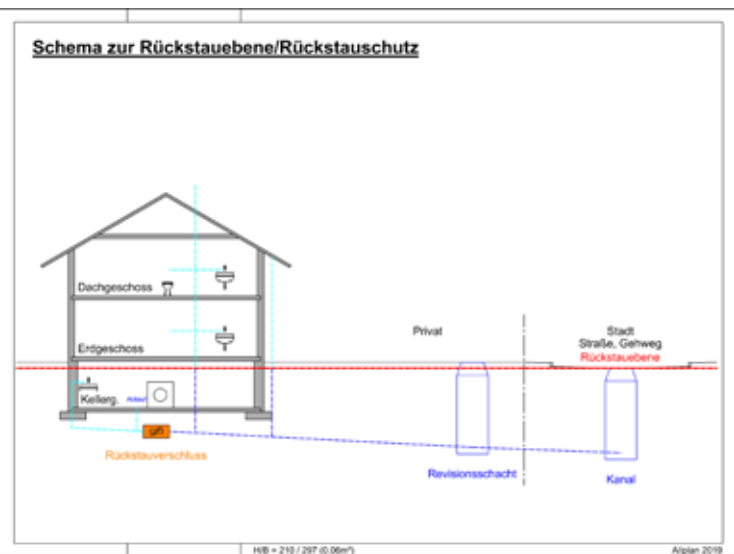
Liebe Grundstückseigentümer und Immobilienbesitzer, ist Ihr Gebäude bei starken Regenfällen vor eindringendem Wasser geschützt? In diesem Artikel möchte ich Ihnen hierzu ein paar Tipps an die Hand geben.

Zuerst möchte ich auf den Schutz vor dem abfließenden Regenwasser eingehen. Grundsätzlich lässt sich sagen: Bei Regen sammelt sich das Wasser immer am tiefsten Punkt. Deswegen sollte bei der Gestaltung des Gartens darauf geachtet werden, dass sich der tiefste Punkt des Grundstückes nicht direkt an der Eingangstür bzw. bei den Kellerfenstern befindet. Der Garten sollte so gestaltet werden, dass das Wasser immer vom Gebäude wegfließt. Wenn aber der Bestand bereits so ausgebaut ist, empfehlen wir Ihnen durch die Umgestaltung der Zufahrten und Gärten das Regenwasser vom Gebäude weg zu leiten oder vorher abzufangen. Bei Fragen kann Ihnen sicherlich ein Landschaftsarchitekt oder ein Garten- und Landschaftsbauer weiterhelfen.

Des Weiteren sollte das Gebäude auch vor eindringendem Abwasser geschützt werden. Bei sehr starkem Regen kann es in seltenen Fällen zu einer Überlastung des Kanals kommen. Das Wasser wird über die Hausanschlussleitung zurück in das Gebäude gedrückt. In diesem Fall wird das Gebäude durch den Einbau einer sogenannten Rückstauklappe bzw. einer Hebeanlage geschützt. Überprüfen Sie bitte, ob in Ihrem Gebäude eine Rückstauklappe bzw. eine Hebeanlage eingebaut worden ist. Wenn dies nicht der Fall sein sollte, empfehlen wir Ihnen diese nachzurüsten. Denn im ungünstigsten Fall kann sich das Wasser bis zur sogenannten Rückstauenebene aufstauen (s. Skizze, rote Linie). Bis zu dieser Höhe kann über

die Hausanschlussleitung das Schmutzwasser ins Haus, z. B. über das Waschbecken im Keller, hineindrücken. Das Gebäude ist, wie in der Skizze dargestellt, gegen Rückstau zu sichern. Bei der Entscheidung, welche Art von Rückstausicherung für Sie in Frage kommt, können Sie sich an Ihren Gebäudeplaner oder an einen Fachplaner für Sanitär sowie an einen Sanitär- und Heizungstechniker wenden.

Anne-Katrin Endres, Tiefbau



## Ratten im Garten vermeiden

Immer wieder mal erreichen uns in der Stadtverwaltung Anrufe, bei denen Bürgerinnen und Bürger darauf aufmerksam machen, dass sich entweder im eigenen oder Nachbargarten Ratten befinden. Aber was lockt die Nagetiere eigentlich an?

Vor allem Nahrung. Um dafür zu sorgen, dass die Tiere gar nicht erst angelockt werden, ist es besonders wichtig, dass das Nahrungsangebot für Ratten nicht erreichbar ist. Das bedeutet zum Beispiel: Mülltonnen schließen, gelbe Säcke, Lebensmittel und Tiernahrung (auch Vogelfutter) unzugänglich aufbewahren, eine Vermüllung vermeiden und außerdem Essensreste nicht über den Abfluss entsorgen.

Zum anderen muss darauf geachtet werden, wie und welche Abfälle auf dem Kompost entsorgt werden. Ratten sind zwar eigentlich Vegetarier, die sich besonders gerne von verfaultem Obst und schrumpeligem Gemüse ernähren, aber werden darüber hinaus auch gekochte und fleischhaltige Abfälle, Körner und Nüsse sowie stärkehaltige Nahrungsmitteln wie Brot und Kartoffeln auf dem Kompost entsorgt, stellt dieser ein wirklich schmackhaftes Buffet für Ratten dar.

Daher gehören insbesondere gekochte Essensreste, Fleisch, Wurst, Fisch, Knochen und Gräten sowie Brot nicht auf den Kompost (allgemeine Tipps zum richtigen Kompostieren finden Sie in der Kompostfibel des Umweltbundesamts unter [www.umweltbundesamt.de/publikationen/kompostfibel](http://www.umweltbundesamt.de/publikationen/kompostfibel)).



Foto: Pixabay

Eine ergänzende Möglichkeit, um Ratten vom Kompost fernzuhalten, ist es, durch regelmäßiges Umgraben Temperaturschwankungen im Komposthaufen zu verursachen, wodurch ein unbehaglicher Lebensraum für die Nager entsteht. Ferner sollte ein geschlossener Komposthaufen bereits beim Anlegen von unten durch ein Gitter gesichert werden. Komposthaufen, die nach oben offen sind, sollten ebenfalls mit einem Gitter abgedeckt werden.

Weitere Informationen:

So werden Sie Ratten im Kompost wieder los | BR24 151207\_stg\_uba\_kompostfibel\_web.pdf ([umweltbundesamt.de](http://umweltbundesamt.de))

Text: Lena Schiller, Energie und Klimaschutz Stadt Altötting

ANZEIGE



Erdbestattung Feuerbestattung Bestattungsvorsorge

**BESTATTUNGSHAUS  
Keßler**

*Wir stehen Ihnen unverändert - kompetent zur Seite.*

Telefon: 08671 / 5079100

Und plötzlich ist alles anders!

84503 Altötting  
Herrenmühlstraße 10 d

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar

Marco Keßler Ihr Trauerberater

ANZEIGE



Trauerhilfe **DENK** TrauerVorsorge  
Bestattungstradition seit 1844

**„Vielen Dank,  
dass Sie mir in dieser  
schweren Zeit geholfen haben.“**

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben. Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte in dieser schwersten Zeit.

Vertraute Tradition seit 180 Jahren.

08671 - 98 87 0  
www.trauerhilfe-denk.de

180 JAHRE



DIE KREISSTADT ALTÖTTING NIMMT ABSCHIED VON

## HOCHWÜRDIGEM PATER HEINRICH GRUMANN

**Träger der Goldenen Ehrennadel der Kreisstadt Altötting**

der am 18.04.2024 im Alter von 86 Jahren verstorben ist.

Pater Heinrich Grumann wurde 1962 zum Priester geweiht und kam zwei Jahre später nach Altötting. 1984 wurde er vom Provinzial der Bayerischen Kapuziner zum Präses der Stiftung Seraphisches Liebeswerk bestellt – ein Amt, das er 35 Jahre lang mit großer Hingabe ausübte und dadurch das Wirken des Seraphischen Liebeswerkes maßgeblich gestaltete. So entstand während seiner Amtszeit durch Kindergärten, Krippe sowie soziale und schulische Betreuung eine enge Zusammenarbeit mit unserer Kreisstadt.

Pater Heinrich Grumann lag nicht nur das Wohl der Kinder und Jugendlichen in Altötting am Herzen, er setzte sich auch in besonderem Maße für die Kinderhilfe in Uganda ein: Er initiierte zahlreiche Spendensammlungen, um in dem ostafrikanischen Land ein Kinderheim aufzubauen. 1997 konnte dort das Kinderdorf St. Francis bei Lira eröffnet werden, 2011 folgte das Kinderheim St. Clare für Aids- und Kriegswaisen. Pater Heinrich sammelte nicht nur jahrelang Spenden für sein Herzensprojekt, sondern reiste auch viele Male selbst nach Uganda.

Pater Heinrich Grumann war ein Mensch, der sich stets den Schwachen zuwandte. Er wirkte jahrelang als Seelsorger in unserer Kreisstadt, war dabei nahbar und äußerst bescheiden. Dank seines unermüdlischen Einsatzes und seines weit-sichtigen Handelns ist das Seraphische Liebeswerk heute gut gerüstet für die Kinder- und Jugendarbeit.

Seine Verdienste hat die Stadt Altötting mit der Verleihung der Goldenen Ehrennadel im Jahr 2009 gewürdigt.

Die Kreisstadt Altötting verliert mit Pater Heinrich Grumann einen höchst engagierten und aufgeschlossenen Menschen, dem das Wohl der Kreisstadt ein besonderes Anliegen war.

Wir werden sein Andenken immer in hohen Ehren halten.



**STADTRAT, DIE STADTVERWALTUNG  
UND DIE BÜRGERSCHAFT DER  
KREISSTADT ALTÖTTING**

**Stephan Antwerpen**  
Erster Bürgermeister



# Bürgerinfos & Veranstaltungen

## ALPENVEREIN

- 18.05.2024, 06:30 Uhr**  
Osterhornrunde – Gennerhorn, Grubenspitz & Regenspitz · Bergtour, Lämmerbach
- 25.05.2024, 08:00 Uhr**  
Bäder-Runde – MTB, Bad Birnbach
- 26.05.24, 07:00 Uhr**  
Gederer Wand – Bergtour, Hintergschwend
- 01.06.24, 07:00 Uhr**  
Mooslahnerkopf – Bergtour, Königsee
- 02.06.24, 07:00 Uhr**  
Spitzingsee-Runde – Bergtour, Spitzingsee
- 09.06.24, 08:00 Uhr**  
Dürrnbachhorn – Bergtour, Seegatterl
- 12.06.24, 08:00 Uhr**  
Ramsau Durch die Wimbachklamm ins Gries – Bergwanderfreunde

- 22.05.24, 17:30 Uhr**  
Sektion Neuötting-Altötting des Deutschen Alpenvereins e.V.
- 28.05.24, 19:00 Uhr**  
MTB-Treff, Altötting Bergsteiger-Stammtisch in Graming, Graminger Weißbräu
- 05.06.24, 17:30 Uhr**  
MTB-Treff, Sektion Neuötting-Altötting des Deutschen Alpenvereins e.V.
- 09.06.24, 10:00 Uhr**  
Schnupperklettern für Jugend, Kletterzentrum DAV Burghausen

## AÖ WIRTSCHAFTSVERBAND

**24.05.–02.06.2024**  
Altöttinger Hofdult, Dultplatz

## ALZHEIMER GESELLSCHAFT

**24.05.24, 14:00 Uhr**  
Musikalischer Nachmittag, Betreutes Wohnen, Herzog-Arnulf-Straße 8

ANZEIGE



**POLLETY**  
**NATURSTEIN**

Grabdenkmäler und Bildhauerarbeiten  
Urnenwandbeschriftung rechtzeitig zur Bestattung  
Küchenarbeitsplatten und Waschtische

Professionelle Grabsteinreinigung

**Beratung · Service · Qualität**

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator  
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

[www.pollety-steine.de](http://www.pollety-steine.de)

ANZEIGE



## Vattl's alter Laden

Der Laden für besondere Geschenke.  
In Burghausen auf der Burg.

Burg 3 Burghausen  
08677 / 9178485  
[www.vattls-alter-laden.de](http://www.vattls-alter-laden.de)

**18.05.24, 15:00 Uhr**  
Helferkreisschulung, Alten- und Pflegeheim St. Klara

**AWO**

AWO Mehrgenerationenhaus, Hillmannstraße, 08671/9268750  
[www.awo-aoe.de](http://www.awo-aoe.de)

- 18.05.24, 10:00 Uhr**  
Lernen macht Spaß
- 20.05.24, 18:00 Uhr**  
Kangoo Jump Sport
- 25.05.24, 09:00 Uhr**  
Frühstück für den guten Zweck
- 27.05.24, 18:00 Uhr**  
Kangoo Jump Sport
- 30.05.24, 14:30 Uhr**  
Musik-Café
- 03.06.24, 17:00 Uhr**  
Tanzgruppe Kolibri
- 04.06.24, 09:00 Uhr**  
Generationen-Frühstück
- 04.06.24, 09:00 Uhr**  
Beratung für Ukrainer
- 04.06.24, 09:00 Uhr**  
Deutsch als Fremdsprache
- 05.06.24, 09:30 Uhr**  
Deutsch-Konversation für Anfänger
- 05.06.24, 10:00 Uhr**  
Denk Fit!
- 05.06.24, 19:30 Uhr**  
Lachyoga zum Wohlfühlen
- 06.06.24, 09:00 Uhr**  
Deutsch als Fremdsprache
- 06.06.24, 11:00 Uhr**  
EDV-Treff
- 06.06.24, 16:00 Uhr**  
Handarbeitstreff
- 06.06.24, 17:00 Uhr**  
Tanzgruppe Kolibri

- 06.06.24, 17:00 Uhr**  
Chor für Erwachsene
- 08.06.24, 14:00 Uhr**  
Generationentanz
- 10.06.24, 17:00 Uhr**  
Tanzgruppe Kolibri
- 11.06.24, 09:00 Uhr**  
Generationen-Frühstück
- 11.06.24, 09:00 Uhr**  
Beratung für Ukrainer
- 11.06.24, 09:00 Uhr**  
Deutsch als Fremdsprache
- 12.06.24, 09:30 Uhr**  
Deutsch-Konversation für Anfänger
- 12.06.24, 10:00 Uhr**  
Denk Fit!
- 13.06.24, 09:00 Uhr**  
Deutsch als Fremdsprache
- 13.06.24, 11:00 Uhr**  
Eltern Coaching
- 13.06.24, 16:00 Uhr**  
Handarbeitstreff
- 13.06.24, 17:00 Uhr**  
Tanzgruppe Kolibri
- 13.06.24, 17:00 Uhr**  
Chor für Erwachsene

## BÜRGER- UND TOURISTINFO

- 18.05.24, 14:00 Uhr**  
Altötting's Brauchtümer, Treffpunkt vor dem Rathaus, Anmeldung in der Bürger- und Touristinfo, Kapellplatz Altötting
- 19.05.24, 11:30 Uhr**  
Altötting's Brauchtümer, Treffpunkt vor dem Rathaus, Anmeldung in der Bürger- und Touristinfo, Kapellplatz Altötting
- 20.05.24, 10:00 Uhr**  
Altötting's Brauchtümer, Treff-

punkt vor dem Rathaus, Anmeldung in der Bürger- und Touristinfo, Kapellplatz Altötting

#### **25.05.24, 13:00 Uhr**

Altötting's Brauchtümer - Hofdult-Special, Treffpunkt vor dem Rathaus, Anmeldung in der Bürger- und Touristinfo, Kapellplatz Altötting

#### **26.05.24, 11:30 Uhr**

Altötting's Brauchtümer - Hofdult-Special, Treffpunkt vor dem Rathaus, Anmeldung in der Bürger- und Touristinfo, Kapellplatz Altötting

#### **30.05.24, 10:00 Uhr**

Altötting's Brauchtümer, Treffpunkt vor dem Rathaus, Anmeldung in der Bürger- und Touristinfo, Kapellplatz Altötting

#### **07.06.24, 18:30 Uhr**

Herzerfrischendes Altötting, Kapellplatz Altötting, Treffpunkt Stadtgalerie, Anmeldung in der Bürger- und Touristinfo

#### **08.06.24, 18:30 Uhr**

Herzerfrischendes Altötting, Kapellplatz Altötting, Treffpunkt Stadtgalerie, Anmeldung in der Bürger- und Touristinfo

#### **CAFE BAHNPLATZL**

#### **13.06.24, 18:30 Uhr**

Bahnhof Altötting Lif(v)e! am Bahnhof 2024: InTime

#### **FRANZISKUSHAUS**

#### **21.05.24, 18:00 Uhr**

Franziskushaus Altötting, Neuöttinger Str. 53, Exerziten Rosenkranz-Sühnekreuzzug

#### **HELL BRAUEREI KG**

#### **25.05.24, 12:30 Uhr**

Hell-Bräu Blasmusiktreffen, Kapellplatz

#### **KAB BILDUNGSWERK**

#### **22.05.24, 08:00 Uhr**

Print & TV – Wir schauen in der Medienwelt vorbei!

#### **27.05.24, 19:00 Uhr**

Künstliche Intelligenz (KI) – Was verbirgt sich dahinter? Begegnungszentrum St. Christophorus-Haus Altötting, Holzhauser Str.25

#### **KDFB ST. PHILIPPUS U. JAKOBUS**

#### **04.06.24, 19:00 Uhr**

Handlettering: Kreative Grüße aus eigener Hand, Dekanats-haus

#### **KEB RIS**

#### **17.05.24, 19:00 Uhr**

50 Jahre KEB RIS, Basilika St. Anna

#### **KRIPPENFREUNDE ALTÖTTING E.V.**

#### **22.05.24, 19:00 Uhr**

Krippenbaukurs, Vereinsraum, Papst-Benedikt-Platz 1

#### **KOLPING**

#### **30.05.24, 18:00 Uhr**

Dultbesuch im Hell-Bräu-Zelt

#### **04.06.24, 18:30 Uhr**

Gerlhof Wanderung zu den Steinbrüchen Gerlhof-Klaffl Gem. Kastl

#### **KREISSTADT ALTÖTTING**

#### **17.05.–02.06.2024**

Eintauchen in die Welt von Hanna Noh, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

#### **17.05.–10.06.2024**

Anders Wohnen, Rathaus

#### **25.05.24, 14:45 Uhr**

Dultauszug, Dultplatz

#### **06.06.24, 21:00 Uhr**

Kino-Picknick – Rehragout-Rendezvous, Wiese am Panorama

#### **07.06.24, 21:00 Uhr**

Kino-Picknick – Mit dem Rückwärtsgang nach vorn, Wiese am Panorama

#### **08.06.24, 21:00 Uhr**

Kino-Picknick – Die einfachen Dinge, Wiese am Panorama

#### **12.06.24, 16:00 Uhr**

Stadtrat Sitzung Juni 2024, Rathaus Altötting

#### **MAX-KELLER-SCHULE**

#### **04.06.24, 19:30 Uhr**

Informationsabend der Berufsfachschule für Musik Altötting

#### **05.06.24, 19:00 Uhr**

Vortragsabend der Gitarrenklasse unter Leitung von Herrn Uwe Markert

#### **11.06.24, 19:30 Uhr**

Dienstagskonzert „Blumen der Gitarrenmusik“

#### **12.06.24, 19:00 Uhr**

Vortragsabend „Schüler:innen musizieren“

#### **STADTBÜCHEREI**

#### **24.05.24, 15:15 Uhr**

Vorlese3viertelstunde

#### **07.06.24, 15:15 Uhr**

Vorlese3viertelstunde

#### **STADTGALERIE**

#### **17.05.24, 19:00 Uhr**

Olga Golos: Grenzerfahrungen jenseits der Natur – Eröffnung

#### **18.05.–07.07.2024**

Olga Golos: Grenzerfahrungen jenseits der Natur

ANZEIGE

# ABEL

GRUPPE

## Sonntag, 16.06.24

in Wiesmühl  
an der Alz

10 – 15 Uhr

# TAG DER OFFENEN TÜR

Der  
Eintritt  
ist frei.

ABEL  
GRUPPE  
ZUKUNFTSORIENTIERTE TECHNOLOGIEN

ABEL ReTec

ABEL Elektrotechnik

ABEL Mobilfunk



**19.05.24, 15:00 Uhr**  
 Vom Fach: Führung durch die Ausstellung  
 Anmeldung unter [altoetting.de/stadtgalerie](http://altoetting.de/stadtgalerie)

**21.05.24, 10:00 Uhr**  
 Kreativ mit EfaPlast: Pfingst-workshop für Kinder, Anmeldung unter [altoetting.de/stadtgalerie](http://altoetting.de/stadtgalerie)

**22.05.24, 10:00 Uhr**  
 Kreativ mit EfaPlast: Pfingst-workshop für Kinder  
 Anmeldung unter [altoetting.de/stadtgalerie](http://altoetting.de/stadtgalerie)

**02.06.24, 15:00 Uhr**  
 Vom Fach: Führung durch die Ausstellung, Anmeldung unter [altoetting.de/stadtgalerie](http://altoetting.de/stadtgalerie)

**TV 1864 ALTÖTTING E.V.**

**21.05.24, 10:00 Uhr**  
 Tanz erleben, Haus des Sports; Burghauser Straße 50

**21.05.24, 18:30 Uhr**  
 Lauf10!, Ludwig-Kellerer-Stadion, Burghauser Straße 50

**21.05.24, 19:30 Uhr**  
 Schlingentraining, Haus des Sports; Burghauser Straße 50

**23.05.24, 18:30 Uhr**  
 Lauf10!, Ludwig-Kellerer-Stadion, Burghauser Straße 50

**28.05.24, 10:00 Uhr**  
 Tanz erleben, Haus des Sports, Burghauser Straße 50

**28.05.24, 18:30 Uhr**  
 Lauf10! Ludwig-Kellerer-Stadion; Burghauser Straße 50

**28.05.24, 19:30 Uhr**  
 Schlingentraining, Haus des Sports, Burghauser Straße 50

**30.05.24, 18:30 Uhr**  
 Lauf10! Ludwig-Kellerer-Stadion, Burghauser Straße 50

**02.06.24, 08:00 Uhr**  
 Intersport Siebzehnrübl Dultlauf, Ludwig-Kellerer-Stadion

**04.06.24, 10:00 Uhr**  
 Tanz erleben, Haus des Sports, Burghauser Straße 50

**04.06.24, 18:30 Uhr,,**  
 Lauf10! Ludwig-Kellerer-Stadion, Burghauser Straße 50

**04.06.24, 19:30 Uhr**  
 Schlingentraining, Haus des Sports, Burghauser Straße 50

**06.06.24, 18:30 Uhr**  
 Lauf10! Ludwig-Kellerer-Stadion; Burghauser Straße 50

**11.06.24, 10:00 Uhr**  
 Tanz erleben, Haus des Sports; Burghauser Straße 50

**11.06.24, 18:30 Uhr**  
 Lauf10! Ludwig-Kellerer-Stadion, Burghauser Straße 50

**11.06.24, 19:30 Uhr**  
 Schlingentraining, Haus des Sports; Burghauser Straße 50

**13.06.24, 18:30 Uhr**  
 Lauf10! Ludwig-Kellerer-Stadion, Burghauser Straße 50

**VHS ALTÖTTING**

**17.05.24, 14:30 Uhr**  
 Mathematik Nachhilfe – Realschule Bayern, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS2,

**17.05.24, 16:00 Uhr**  
 Mathematik Nachhilfe – Realschule Bayern, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS2, Altötting

**17.05.24, 17:30 Uhr**  
 Vorbereitungskurs Abschlussprüfung Realschule, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS 2, Altötting

**21.05.24, 14:00 Uhr**  
 BLOOMING BUTTERFLY vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS 4, Altötting

**21.05.24, 18:45 Uhr**  
 Hatha-Yoga, vhs-Räume a. d. Grünewaldstr., 2. Stock

**24.05.24, 14:30 Uhr**  
 Mathematik Nachhilfe – Realschule Bayern, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS2, Altötting

**24.05.24, 16:00 Uhr**  
 Mathematik Nachhilfe – Realschule Bayern, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS2, Altötting

**24.05.24, 17:30 Uhr**  
 Vorbereitungskurs Abschlussprüfung Realschule, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS 2, Altötting

**28.05.24, 18:45 Uhr**  
 Hatha-Yoga, vhs-Räume a. d. Grünewaldstr., 2. Stock

**31.05.24, 14:30 Uhr**  
 Mathematik Nachhilfe – Realschule Bayern, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS2, Altötting

**31.05.24, 16:00 Uhr**  
 Nachhilfe – Realschule Bayern, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS2, Altötting

**31.05.24, 17:30 Uhr**  
 Vorbereitungskurs Abschlussprüfung Realschule, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS 2, Altötting

**04.06.24, 18:45 Uhr**  
 Hatha-Yoga, vhs-Räume a. d. Grünewaldstr., 2. Stock

**07.06.24, 14:30 Uhr**  
 Mathematik Nachhilfe – Realschule Bayern, vhs-Zent-

rum, Burghauser Str. 77, LS2, Altötting

**07.06.24, 16:00 Uhr**  
 Mathematik Nachhilfe – Realschule Bayern vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS2, Altötting

**07.06.24, 17:30 Uhr**  
 Vorbereitungskurs Abschlussprüfung Realschule, vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77, LS 2, Altötting

**11.06.24, 18:45 Uhr**  
 Hatha-Yoga, vhs-Räume a. d. Grünewaldstr., 2. Stock

**VDK**

**07.06.24, 17:00 Uhr**  
 VdK-Stammtisch im Gockerlwirt

**APOTHEKEN-NOTDIENST**

Angaben ohne Gewähr		<a href="http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de">www.lak-bayern.notdienst-portal.de</a>	
Fr. 17.05.2024	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Sa. 18.05.2024	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
So. 19.05.2024	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mo. 20.05.2024	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Di. 21.05.2024	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Mi. 22.05.2024	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Do. 23.05.2024	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Fr. 24.05.2024	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Sa. 25.05.2024	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
So. 26.05.2024	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Mo. 27.05.2024	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Di. 28.05.2024	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mi. 29.05.2024	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Do. 30.05.2024	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Fr. 31.05.2024	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Sa. 01.06.2024	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
So. 02.06.2024	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Mo. 03.06.2024	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Di. 04.06.2024	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Mi. 05.06.2024	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Do. 06.06.2024	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Fr. 07.06.2024	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Sa. 08.06.2024	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
So. 09.06.2024	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Mo. 10.06.2024	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Di. 11.06.2024	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Mi. 12.06.2024	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Do. 13.06.2024	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Fr. 14.06.2024	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting

## Die Grenzen der physischen Welt verlassen: Künstlerin Hanna Noh verwandelt den Raiffeisensaal in ein Portal zu einer magischen Welt



Wer hat noch nie mit dem Gedanken gespielt, die grenzenlose Freiheit eines Zugvogels zu besitzen? Einfach davonzufiegen in Richtung warmer Gefilde. Über den Dächern der Stadt die Schwerkraft auf den eigenen Körper wirken zu lassen. Hört sich befreiend, aber gleichzeitig unmöglich an, oder?

Nicht für Hanna Noh (\*1988, Seoul, Korea). Die interdisziplinäre Künstlerin und Filmemacherin erforscht in ihrer Kunst die verschwimmenden Grenzen zwischen dem Mentalen und dem Physischen, dem Virtuellen und dem Materiellen.

Das KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING hat als zweite Institution weltweit die große Ehre, ihre neueste Arbeit im Raiffeisensaal installieren und für Besucherinnen und Besuchern kostenfrei zur Verfügung stellen zu dürfen. Hier wird das Thema **Verflechtung von Mensch und Natur** aus der Ausstellung in der Stadtgalerie **Olga Golos: Grenzerfahrungen jenseits der Natur** aufgegriffen, und durch ein digitales Element ergänzt.

Wie im Traum nimmt Nohs experimenteller Film *An uncontacted tribe* („Ein isoliertes Volk“) Zuschauende mit auf einen Flug über schneebedeckte Bergspitzen und eine mystische Landschaft, in welcher Tiergeister und Soldatenseelen friedlich koexistieren. Gemeinsam mit dem Geist eines Rotkronenkranichs, dem zentralen Symbol der koreanischen Kultur, wird die entmilitarisierte Zone zwischen Süd- und Nordkorea überflogen – die paradisiische Heimat des Zugvogels und ökologisches Schutzgebiet, welches erst durch die Abwesenheit des Menschen gedeihen konnte.



Foto: © VG Bild-Kunst, Bonn (2022)

**Hanna Noh „An uncontacted tribe“, 18. Mai - 2. Juni 2024**

KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING

Zuccalliplatz 1, 84503 Altötting, [www.forumaltoetting.de](http://www.forumaltoetting.de)

Feierliche Ausstellungseröffnung am 17. Mai ab 19:00 Uhr. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen!

Öffnungszeiten

Mi - Sa 14:00 – 17:00 Uhr, Sonn- und feiertags: 11:00 – 16:00 Uhr, der Eintritt ist frei! Die Videoinstallation ist Teil des Jahresprogramms „Nature Matters – Wir gehen raus!“ Mehr Informationen dazu unter [www.altoetting.de/naturematters](http://www.altoetting.de/naturematters)

## Kostenfreie Webinare der EGIS

**Klein, fein, mein Balkonsolarkraftwerk: Wie jeder sich Solarstrom in den Alltag holen kann**

04.06.2024, 10:00 - 11:00 Uhr

06.06.2024, 19:00 - 20:00 Uhr:

Entdecken Sie, wie Sie mit Balkonkraftwerken einfach und effizient Ihren eigenen Strom erzeugen können. In diesem Webinar gehen wir auf die Grundlagen, die Installation und die Vorteile von Balkon-Solarmodulen ein. Lernen Sie, wie Sie umweltfreundlich Ihre Energiekosten senken können, egal ob als Mieter oder Eigentümer.

**Anmeldung unter:**

[www.egis-energie.de/veranstaltungen-uebersicht/](http://www.egis-energie.de/veranstaltungen-uebersicht/)

Die EGIS eG ist ein deutschlandweiter Zusammenschluss von Bürgerinnen und Bürgern sowie Kommunen und Unternehmen. Alle Mitglieder teilen die Überzeugung, dass die Energiewende in Deutschland vor allem in Bürgerhand umgesetzt werden sollte. Gegründet 2013, zählt die EGIS eG mittlerweile mehr als 2.400 Genossenschaftsmitglieder. Zu den Projekten der Energiegenossenschaft zählen Solaranlagen, Fernwärme in ländlichen Regionen, Ladeinfrastruktur für E-Fahrzeuge und Ökostromprodukte.

## Fantastische Welten selbst erkunden

Die Stadtgalerie bietet Programm für Groß und Klein, Jung und Alt, zum Mitmachen und zum Zuhören: Inspiriert von den fantastischen und wunderschönen Skulpturen von Olga Golos werden am 21. und 22. Mai 2024 Kinder selbst kreativ. Mit der lufttrocknenden Knetmasse EfaPlast erfahren die Kinder, wie sich das weiche Material verändern und gestalten lässt.



Foto: Veranstalter

Im zweiwöchigen Takt bietet das Expertinnen-Team der Stadtgalerie Führungen durch die Ausstellung an. Beginnend am 19. Mai 2024 werden jeweils sonntags um 15:00 Uhr alle offenen Fragen beantwortet.

Am 20. Juni 2024 ist Olga Golos selbst zu Gast und gibt um 18:00 Uhr im Künstlergespräch Einblick in ihre Praxis. Informationen und Anmeldung zum Rahmenprogramm in der Bürger- und Touristinfo oder unter [www.altoetting.de/stadtgalerie](http://www.altoetting.de/stadtgalerie)

Olga Golos.



## Erlebnis- und Themenführungen in und durch Altötting



Foto: Klaus Vierlinger

### Wonach schmeckt Altötting?

#### Wie klingt der Schlag des Herzens Bayerns?

Die Atmosphäre am Kapellplatz, die Architektur dieser einzigartigen Kulisse, die Kunstschätze, die sich hinter den barocken Fassaden verbergen – Altötting hat so einiges zu bieten! In verschiedenen Erlebnis- und Themenführungen gibt das Team der Stadtführer Einblick in die großen und kleinen Geheimnisse der Stadt.

### Altöttings Brauchtümer

Wie entstand in Altötting die Tradition der seit Jahrhunderten andauernden Wallfahrt und wie leben die Altöttinger heute damit? Schon mal was von den schwarzen Wetterkerzen gehört? Oder wussten Sie, dass die Hofdult eigentlich viel älter ist als die Marienwallfahrt? Lauschen Sie Geschichten und Anekdoten zu Brauchtum & Tradition und tauchen Sie ein in das Einmaleins der Altöttinger Stadtgeschichte. Die Führungstermine korrespondieren alle mit bedeutenden Wallfahrtsterminen oder kirchlichen Feiertagen. Je nach Anlass erfährt die Führung einen neuen Fokus. Zu den Traditionen der Hofdult gibt es eine Erlebnisführung Spezial, nicht verpassen!

#### Termine:

18./19./20. Mai 2024, jeweils 15:00 Uhr: Pflingsten Spezial  
25. Mai 2024, 13:00 Uhr und 26. Mai 2024,  
11:30 Uhr: Hofdult Spezial  
30. Mai 2024, 15:00 Uhr: Fronleichnam

### Herzerfrischendes Altötting

Abends, wenn der Trubel des Tages sich legt und die letzten Sonnenstrahlen den Kapellplatz berühren, entfaltet dieser seine besonders stimmungsvolle Atmosphäre. Genießen Sie die Ruhe des Ortes und begeben Sie sich mit unserem Guide auf eine Zeitreise durch die Geschichte Altöttings. Ein kleiner gemeinsamer Absacker rundet die Führung ab. Bei diesem Rundgang rücken wir bewusst die kleinen feinen Momente und die versteckten Details in den Vordergrund. Tipp: Die Führung ist der perfekte Auftakt für die Kino-Picknicks auf der Panorama-Wiese am 7. und 8. Juni 2024. Termine: 7./ 8./ 22. Juni 2024, jeweils um 18:30 Uhr, Anmeldung und Information in der Bürger- und Touristinfo

## Blütenzauber, Eislandschaften und konische Gebilde aus dem 3D-Drucker: Münchner Künstlerin Olga Golos kommt nach Altötting

Anknüpfend an das Jahresmotto **Nature matters: Wir gehen raus!** eröffnet die Stadtgalerie Altötting eine Ausstellung, die fantastischer kaum sein könnte: „Olga Golos: Grenzerfahrungen jenseits der Natur“ ist als Gesamtschau in enger Zusammenarbeit mit der jungen Bildhauerin mit Wohnsitz in München konzipiert und gibt Einblick in frühere sowie neu entstandene Kunstwerke. Einem größeren Publikum wurde Olga Golos mit ihrer Präsentation in der Pinakothek der Moderne in München bekannt.

Die Ausstellung zelebriert die Schönheit der Abweichung und hinterfragt gleichzeitig die Natur des Menschen, samt seiner Fähigkeit, sein Umfeld nach eigenen Vorstellungen zu (ver)formen. Gleichzeitig werden – ähnlich wie bei der im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING präsentierten Künstlerin Hanna Noh – Grenzerfahrungen in den Fokus gerückt. Grenzen zwischen Gemeinschaft und Individuum, Grenzen zwischen natürlicher und „mensch-geformter“ Landschaft, wie auch Grenzen der physisch wahrnehmbaren Welt.

Mal zeichnet Olga Golos mit Glas die bedrohliche Veränderung der Eisbestände nach, mal skizziert sie in Holz die Unüberschaubarkeit von Grenzen. Auch im Prozess des Glasblasens selbst sieht die Bildhauerin einen deutlichen Bezug zum körpereigenen Automatismus: der Atmung. Immer wieder bezieht sie ihre Themen und damit ihre Inspiration aus der Natur als Gegensatz zur menschgemachten Kultur.

„Olga Golos: Grenzerfahrungen jenseits der Natur“, 18. Mai - 7. Juli 2024, Stadtgalerie Altötting, Papst-Benedikt-Platz 3, 84503 Altötting.

**Am 17. Mai 2024 Eröffnung für alle Bürgerinnen und Bürger in der Stadtgalerie. Danach**

**Erstaufführung der raumgreifenden Videoinstallation und After Party im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING. Alle**

**Interessierten sind herzlich eingeladen, zur Doppel-Eröffnung zu kommen. Der Eintritt ist frei!**

Die Ausstellung ist Teil des Jahresprogramms „Nature Matters – Wir gehen raus!“ Mehr Informationen dazu unter [www.altoetting.de/naturematters](http://www.altoetting.de/naturematters)

*Breath in  
breath out.*

Foto: Ivan Schmidt



## Eine eigene Gebetsgruppe starten

Menschen, die sich danach sehnen, eine lebendige Gebetsgruppe in der eigenen Region zu gründen, **lädt die Gemeinschaft Emmanuel ein**, sich in der Josefsburg unter Gleichgesinnten von **Sams- tag, 08.06. bis Sonntag, 09.06.2024** mit den nötigen Kenntnissen und Hilfsmitteln ausstatten zu lassen. Die Veranstaltung findet auf **ENGLISCH** statt. Weitere Informationen und Anmeldung: liesa.bartel@rejoice.cyou

Anmeldung bis zum 29.Mai 2024.

## Aufruf an alle Altöttinger Chöre und Ensembles

Der Diakoniekreis Altötting plant im Rahmen der ökumenischen Friedensdekade im November ein Friedenskonzert. Termin wäre der **17. November 2024 um 17:00 Uhr im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING**. Alle Gruppen oder Ensembles, die Interesse an der Mitwirkung haben, sollen sich bitte bis Ende Mai melden. Kontakt und Infos unter: Evangelisches Pfarrbüro Altötting Tel.: 08671-97830 oder bei Inga Schübel (Diakoniekreisleitung) Tel.: 0178-1109108

## Komm zum Forum in Altötting vom 1. - 4. August 2024

Das Forum Altötting, organisiert von der Gemeinschaft Emmanuel, lädt vom 1. - 4. August 2024 zu entspannten Sommertagen ein, gefüllt mit inspirierenden Begegnungen, Musik, Reflexion und Gemeinschaft. Etwa 1.500 Besucher werden erwartet, darunter auch Gäste aus Altötting. Das Programm bietet für alle Altersgruppen Attraktionen:

- Erwachsene erleben einen Mix aus Input, Gebet, Aktivität und Ruhe sowie inspirierende Vorträge von Gästen aus verschiedenen Lebensbereichen.
- Kinder jeden Alters nehmen an einem ansprechenden Abenteuerprogramm teil, das den christlichen Glauben spielerisch vermittelt.
- Jugendliche von 13 - 17 Jahren können ab 31. Juli 2024 Gemeinschaft erleben, sich bei verschiedenen Aktivitäten erfrischen und sich durch Workshops weiterentwickeln.
- Vom 31. Juli - 4. August 2024 findet das internationale Jugendforum statt, bei dem die Referentin Sophie Mouquin dazu einlädt, tiefer in Themen einzutauchen und das Offensichtliche zu hinterfragen.

Vor dem Forum können junge Erwachsene beim Volontariat vom 21. Juli - 9. August 2024 helfen. Es gibt auch Helfertage kurz vor und nach dem Forum. Die Anmeldung ist unter **www.forum-altoetting.de/anmelden** möglich, mit einem Frühbucher-Rabatt bis zum 16. Juni 2024. Aufgrund begrenzter Übernachtungsmöglichkeiten werden Gastfamilien gesucht. Interessierte können sich im Forumsbüro melden.

Text: Gemeinschaft Emmanuel

## Veranstaltungsprogramm für alle Altöttinger Bürgerinnen und Bürger ab 65 Jahren

Nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen werden jeweils zeitnah hier im Stadtblatt oder im Alt-Neuöttinger Anzeiger bekannt gegeben. Die Kreisstadt Altötting und der Seniorenbeirat würde sich sehr freuen, Sie bei den Veranstaltungen begrüßen zu dürfen und stehen für nähere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Mai 2024	
27. Mai 2024	Senioren-Nachmittag auf der Altöttinger Hofdult; Beginn um 14:00 Uhr im Hell-Bräu Festzelt
Weitere geplante Veranstaltungen	
1. Juli 2024	Plättenfahrt auf der Salzach in Burg- hausen, UNKOSTENBEITRAG 10 Euro.
17. September 2024	Seniorenlesung bei Kaffee und Kuchen; im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING
15. Oktober 2024	Informationsfahrt der Stadt Altötting
Spielenachmittag jeden 3. Mittwoch im Monat im BRK-Seniorenheim.	

## Italienische Stadtführer gesucht

### Parla italiano?

Altötting, probabilmente la città più a nord d'Italia! Con il sole caldo e le bevande fresche, gli abitanti di Altötting e i loro ospiti si godono la dolce vita sulla Kapellplatz e ammirano l'imponente architettura del centro cittadino. Questo fascino attira visitatori da ogni dove nel cuore della Baviera, ed è per questo che offriamo le nostre visite guidate in numerose lingue.

**Sie haben diesen Text verstanden? Sie wüssten sogar, wie er besser formuliert wäre? Dann lesen Sie weiter!**

### Aufruf: Altötting-Guides für unsere italienischen Gäste

Das Angebot an Führungen in Altötting findet großen Anklang und wird von Gästen gerne angenommen. Hierbei werden nicht nur deutsche Führungen gebucht, auch die Sprachen Englisch, Polnisch, Französisch, Spanisch und Italienisch werden von der Touristinfo Altötting angeboten. Nachfragen von italienischen Gruppen häufen sich in der vergangenen Zeit, sodass wir unser Repertoire an italienischen Guides erweitern möchten.

### Wir suchen Verstärkung in unserem Team der italienischen Stadtführer!

Ihre Muttersprache ist Italienisch oder Sie sprechen fließend Italienisch? Sie haben Freude daran, mit Menschen in Kontakt zu treten und ihnen die Geschichte Altöttings näher zu bringen? Dann melden Sie sich bei uns! Wir freuen uns auf ein erstes Kennenlernen, in dem wir weitere Fragen Ihrerseits gerne beantworten. Kontakt: Bürger- und Touristinfo Altötting – Melanie Gerlich, **melanie.gerlich@altoetting.de**, 08671 506252



## Senioren - Vortrag Bairisch - das bessere Hochdeutsch?

Der Vortrag am **9. Juli 2024** richtet sich an alle, die Freude an der bairischen Mundart haben. **Dr. Ulrich Kanz**, Germanist und Leiter des Aventinus-Gymnasiums in Burghausen gibt interessante Einblicke in unsere Sprache.

An konkreten Beispielen aus der Sprachgeschichte und der Gegenwartssprache möchte er aufzeigen, dass sich die bairische Sprache auf keinen Fall hinter der Standardsprache verstecken muss. Der Referent ist ein ausgewiesener Kenner des Bairischen. Er hat sich in seiner Doktorarbeit mit dem bairischen Dialekt in der Region Burghausen – Hochburg-Ach beschäftigt und ist Herausgeber zahlreicher Publikationen zur Dialektkunde.

Kaltgetränke und kleine Knabberereien stehen bereit.  
Der Eintritt ist frei!



Foto: VHS

## Filmvergnügen unter freiem Himmel

Spür das Gras unter den Füßen – schau´ mit uns einen Film. Vom 6. – 8. Juni 2024 verwandelt sich die Wiese hinter dem Jerusalem Panorama in ein Outdoor-Kino. Popcorn, Picknickdecken und perfekte Unterhaltung: Jeden Abend ab 20:00 Uhr stehen kühle Drinks und leckere Snacks bereit.

Bring die Picknickdecke mit, mach es dir gemütlich, genieße die letzten Sonnenstrahlen des Tages, bevor bei Einbruch der Dunkelheit der Film beginnt. Picknickdecke einpacken und Film ab! Der Eintritt ist frei.

### Das Programm:

6. Juni 2024:

Rehagout-Rendezvous – Ein Eberhofer-Krimi

7. Juni 2024:

Mit dem Rückwärtsgang nach vorn

8. Juni 2024:

Die einfachen Dinge

## Pfingsten 2024 in Altötting

Ein Höhepunkt im Wallfahrtsjahr ist das dreitägige Pfingstfest mit der Ankunft zahlreicher Fußpilgergruppen. Neben großen Wallfahrtsgruppen treffen auch viele kleinere traditionelle Wallfahrtsgruppen in Altötting ein. Die Polizei Altötting weist im Zusammenhang mit den Einzügen der Pilgergruppen auf Verkehrsbehinderungen hin, kurzzeitige Anhaltungen und Sperrungen sind erforderlich. Alle Kraftfahrer werden zu rücksichtsvoller Fahrweise aufgefordert.

### Pfingstsamstag, 18. Mai 2024

10:00 Uhr St. Konrad, Pilgermesse mit Orgel

15:00 Uhr St. Magdalena, Pilgermesse mit Orgel

16:00 Uhr St. Magdalena, Musik & Wort zur Wallfahrt  
Rosemarie Ecklkofer – Sopran, Cornelia Klüter – Alt,  
Stephan Thinnas – Orgel

20:00 Uhr Basilika St. Anna, Vorabendmesse mit Orgel,  
anschließend Lichterprozession

### Pfingstsonntag, 19. Mai 2024

8:30 Uhr Stiftspfarrkirche, Heilige Messe mit Orgel

9:00 Uhr St. Konrad, Heilige Messe mit Orgel

9:30 Uhr St. Magdalena, Heilige Messe mit Orgel

10:00 Uhr Basilika St. Anna, Orchestermesse  
(Josef Rheinberger – Messe in C)

15:00 Uhr Stiftspfarrkirche, Pfingstvesper mit der Schola  
Autingensis, anschließend AVE in der Gnadenkapelle

### Pfingstmontag, 20. Mai 2024

8:30 Uhr Stiftspfarrkirche, Heilige Messe mit Orgel

10:00 Uhr Basilika St. Anna, Pilgermesse mit Orgel

19:00 Uhr Stiftspfarrkirche, Abendmesse mit Chor und Orchester  
(Franz Schubert – Messe in G-Dur)

Weitere Gottesdienste & Messen finden Sie unter:

[www.gnadenort-altoetting.de](http://www.gnadenort-altoetting.de)



Foto: © iStock

ANZEIGE

**Vandrobium**  
Michael Kiermayer | Gartenbau

Gartenrestauration und -  
pflege  
Rasensanierung  
Baumpflege  
Beratung

Beckstr. 16 0173 - 6513945  
84503 Altötting Fon 08671 - 88 31 05  
Fax 08671 - 88 31 06

www.vandrobium.de  
info@vandrobium.de

## Neuöttinger Arkadenhof- Konzerte 2024

Auch in diesem Sommer laden unsere beliebten Arkadenhofkonzerte wieder mit Musik und Lesungen ein, die wunderschönen Höfe und Plätze unserer Stadt zu genießen.

Heuer unter dem Motto „Sommer in der Stadt“, sind die Arkadenhofkonzerte ein Teil der vielfältigen Sommerangebote, die Neuötting Ihnen bietet.

Den Anfang macht das neue Projekt von „Grasset4“ Frontfrau Adiaha Bürkmiller: Das Trio „ADIAHA“ präsentiert American-Roots-Music vom Feinsten. Leise Folk-Balladen und Geschichten zum Genießen. Weiter geht's mit Erwin Rehling, der uns Momente voller Tragik, Komik und Humor aus den sechziger und siebziger Jahren erzählt. Derb-fein im Dialekt, eigensinnig und genau hingeschaut! Die Arkadenhofkonzerte wären keine richtigen Arkadenhofkonzerte, wenn nicht „Trio Infernale“ spielen würde. Sie gastieren dieses Mal im Bittlhof und wir freuen uns, dass sie auch in diesem Jahr wieder mit dabei sind. Ein Heimspiel ist auch der Abend mit Helmut Ecklkofer. Seine selbst geschriebenen Kurzgeschichten über den Sinn des Lebens werden musikalisch untermalt. Lassen Sie sich überraschen. Die nächsten Gäste sind „Bawelino & Brunner“. Das Duo präsentiert unter dem Motto „Gipsy-Swing & Fingerstyle“ herausragende Gitarrenkunst – 20 Finger an 2 Gitarren – ein Riesen-Sound bei Minimalbesetzung! Eine kleine Premiere erwartet Sie dann am 23.06.: Die schönsten Melodien aus bekannten Opern, Operetten und Musicals werden Ihnen dargeboten von Eva Maria Amann (Sopran), Bonko Karadjov (Bariton) und Afroditi Stein-Stylianiidou (Klavier). Ganz anders wird das Programm am 29.06.: Lisa Wahlandt und Band präsentieren ein Programm, was ideal zu einem lauen Sommerabend passt: swingender Samba und sensibler Bossa Nova lassen an das Brasilien der 60er-Jahre erinnern. Immer auf Entdeckungsreise spaziert das Orchestra Mondo, das Sie am 30.06. erwartet: durch die Welt des Gypsy-Swing und der Musettes und taucht in die Weite des Balkan ein. Filmmelodien laden zum Träumen und die Energie des Tangos entflammt das Fernweh.

Lassen Sie sich begeistern und mitreißen!

ANZEIGE

www.arkadenhofkonzerte.de

## Neuöttinger Arkadenhof Konzerte 2024



Donnerstag, 20 Uhr

**Adiaha**

American Roots Music

13.6.

Winklerhof



Samstag, 20 Uhr

**Erwin Rehling**

»Ois ned glong« – Eine Landjugend

15.6.

Klösterl



Sonntag, 20 Uhr

**Trio Infernale**

Vielsaitige Weltmusik

16.6.

Bittlhof



Freitag, 20 Uhr

**Helmut Ecklkofer**

Lesung mit Musik

21.6.

Klösterl



Samstag, 20 Uhr

**Bawelino & Brunner**

Gypsying & Fingerstyle

22.6.

Klösterl



Sonntag, 20 Uhr

**»Wunderbar, diese Nacht...«**

Das Beste aus Oper, Operette und Musical

23.6.

Bittlhof



Samstag, 20 Uhr

**Wahlandt & Band**

»Brasilien Night«

29.6.

Winklerhof



Sonntag, 20 Uhr

**Orchestra Mondo**

Tango, Musette, Swing

30.6.

Winklerhof



**Vorverkauf**

Kulturreferat der Stadt Neuötting  
Ludwigstraße 12, 84524 Neuötting  
Telefon (08671) 88371-14  
und Reservix





## Anders Wohnen - Ausstellung zu neuen Wohnformen für Altötting

Im Rahmen eines Bachelor-Projekts des Lehrstuhls für Entwerfen & Konstruieren von Prof. Florian Nagler an der Technischen Universität München wurden innovative studentische Entwürfe für Altötting unter dem Thema „Anders Wohnen“ entwickelt.

Als Anknüpfung an die klösterliche Tradition und die behutsame Weiterentwicklung der Typologien stehen neue gemeinschaftliche Wohnkonzepte im Fokus. Diese sollen nicht nur Mehrwerte für die Stadt schaffen, sondern auch Gebäudeensembles bewahren und zeitgemäße Antworten auf Herausforderungen wie Flächenverbrauch, Wohnraumbedarf sowie umweltbewusste und nachhaltige Wohnformen bieten.

Die Ausstellung „Anders Wohnen“ ist ab sofort bis 28. Juni 2024 zu den üblichen Rathaus-Öffnungszeiten zu besichtigen.



## Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Familiensaisonkarten für das Freibad St. Georgen im Wert von je 80,- Euro wurde von der Stadt Altötting gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Wasserrutsche“. Aus den vielen Einsendungen wurden Viktoria Wachtel und Katharina Bayer gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



Von links: Gewinnerin Viktoria Wachtel mit Mama Natalie und kleiner Schwester Julia, Erster Bürgermeister von Altötting Stephan Antwerpen, Gewinnerin Katharina Bayer mit Tochter Marie

## GEWINNSpiel

**ES GIBT ZWEI EINKAUFSGUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO VON HERRENMODE STELZL AUS ALTÖTTING ZU GEWINNEN!**



**Vorankündigung SONDERSEITEN in der Juni-Ausgabe**

**BAYERISCHE BIERGÄRTEN**  
in und um Altötting

Was gibt es schöneres, als im Sommer unter schattigen Kastanien Freunde zu treffen und eine gute Brotzeit zu genießen. Eine bayerische Lebensart, bei der es nicht schwer fällt, sie zu pflegen.

### PROST ALTÖTTING

Wir bieten Ihnen liebe Gastronomen, die Möglichkeit, Ihren Biergarten mit einer Anzeige und einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Mittwoch, 29. Mai 2024** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma · Tel. 08671-880173 [design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)

## Herausgeber

Gebr. Geiselberger GmbH  
Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Tel. 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

### BILDARCHIV:

Shutterstock.com  
Seite 32, 34, Pixabay

### REDAKTION/ANZEIGEN:

Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Str. 5  
84556 Kastl  
Tel. 08671 880173  
design-und-mehr@t-online.de  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

### AUSGABE: 316

Redaktions- und  
Anzeigenannahmeschluss  
für die nächste Ausgabe  
ist: am 29. Mai 2024

### Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre  
Anzeige per E-Mail an:  
Stadtblatt Altötting  
Redaktion:  
Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Straße 5  
84556 Kastl  
design-und-mehr@t-online.de  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der  
Kleinanzeigen beschränkt  
sich auf eine Seite. Nach-  
rückend werden die ein-  
gehenden Anzeigen abge-  
druckt. Für eingeschlichene  
Druckfehler übernimmt der  
Herausgeber keine Haf-  
tung.

Gesponsert wird dieser  
kostenlose, private Klein-  
anzeigenmarkt von Ihrer  
Druckerei in Altötting.

## Kostenloser privater Kleinanzeigenmarkt

### Tiefgaragenstellplatz zu vermieten,

in der Wohnanlage  
Alzgerner Str. 1 1/3,  
84503 Altötting,  
verfügbar ab sofort.  
Preis: 50 € pro Monat.  
Kontakt: Matthias Manghofer,  
Tel: 08671-506550  
manghofer@geiselberger.de

**Verkaufe für Hunde: Scher-  
maschine 20,- €**, **Buggy** bis 12 kg ne  
30,- €, **Kunststoff-schale/-bett** für  
mittelgroßen Hund 10,- €, 2 Stück  
**Hundemäntel** Gr. L 20,- €, 2 Stück  
**Körpergeschirr** Gr. L 12,- €, **Gitter**  
für SUV 10,- €. **Verkaufe Wasser-  
pfeife** 120 cm Deko 30,- €, **Afrika-  
nische Figuren und Maske** 80,- €,  
**Südtirol geschnitzte lange Pfeife**  
und Wurzel 50 €, **Kunststoffkiste**  
**zum Verstauen für Camping** 10,- €,  
**Pferdecumet** 10,- €, **Wagenrad**  
groß 10,- €, **Pelzmäntel**, Tel. 0160-  
91442124 od. 0170-7234112

**Verkaufe Schweinetrog**, noch  
nicht benutzt, **stabiler Fahnenmast**  
**7 m**, evtl. Zustellung, **biegsames**  
**Gebläserohr Ø 35 cm**, **Körner-  
gebläserohr gebogen Ø 15 cm**,  
Tel. 08671-3348

Zu verkaufen: **Herren Fahrrad**  
PEGASUS Trekking 28", Farbe sw-  
matt, Rückspiegel, Fahrradkoffer.  
Reifen unplattbar, sehr gepflegt,  
VB 300,- €, Tel. 08671-886441

Ich habe gegen Abholung eine  
**Kofferschreibmaschine zu ver-  
schenken**. Max J. Schwöglger,  
Stinglhamerstr. 21 a, 84503 Altöt-  
ting Tel. 08671-6508

**AEG Lavamat Waschmaschine** -  
Fassungsvermögen 8 kg - Energie-  
klasse A+++ für 200 € wegen Um-  
zug zu verkaufen – wenig benützt,  
TOP Zustand. Tel. 08671-71158

**Wir suchen einen freundlichen  
und tierlieben Vermieter** einer  
2 bis 3-Zi.-Wohng. mit Balkon/  
Terrasse im Landkreis AÖ, Mühld.  
oder TS. Nach Möglichkeit Anbin-  
dung an ÖPNV, aber nicht Voraus-  
setzung. Ich bin 63 Jhr., weibl. und  
meine Wegbegleiter sind 3 brave  
Wohnungskatzen, die genauso  
willkommen sein sollen wie ich.  
Passende Rückmeldungen gerne  
unter Tel. 0160-97390468

**Wadenbeinbruch (Tibiakopffrak-  
tur)** Zur Gründung einer Selbsthil-  
fegruppe bitte ich Betroffene sich  
zu melden, die an einem Erfah-  
rungsaustausch interessiert sind.  
Tel. 0157-58262841

**VERKAUFE: Ju-Jutsu, Karate**  
**Oberteil** weiß Gr. 140 neu für  
10,- €. **Motorradjacke S 36** Glover  
rot-schwarz 30,- €. **Neoprenanzug**  
Tauchen/Surfen Camaro Gr. **38**  
schwarz, Preis VB. **Milch-/Wasser-  
kefir/Kombucha-Pilze** für 1L je

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 14. JUNI 2024

**Diesmal gibt es zwei Einkaufsgutscheine  
im Wert von je 50 Euro von  
Herrenmode Stelzl aus Altötting zu gewinnen!**

## IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

**Lösungswort:** \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie bis spätestens 29. Mai 2024 das Lösungswort an die Redaktion:  
Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl! Wir wünschen viel Glück!

Absender: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gut-  
scheines wird bei einer  
nichtöffentlichen Ziehung  
in der nächsten Ausgabe  
bekannt gegeben.





4,- €. **Luftmatratze** gelb 1,60 x 0,70 NEU für 10,- €. **Badeshorts H&M 146 /152** neongrün NEU 10,- € + **Staccato** blau-weiß **164** 8,- € + **Firefly** schwarz **140** 8,- €. **Badeschuhe/Beachwalker Aqua Sphere 38/39** schwarz 15,- € in NÖ: 08671-2754

**SUCHE** gratis **Penny Punkte** für die aktuelle Curver-Aktion und **Makramee**-Reste (alle Farben) zum Basteln mit Kindern. Hole es gerne ab. Tel. 08671-2754

Wer verkauft günstig eine gebrauchte **Teichpumpe**? Tel. 08671-2754

(XXLutz), guter gepflegter Zustand, aus tierfreiem Nichtraucherhaushalt. VB 10€. Tel.: 0176-32374039 (per WhatsApp, SMS oder telefonisch ab 15.00 Uhr).

**Kinderkraxn für Berge und Wanderungen, Deuter KID-Komfort**, absolut neuwertig, nur 1x genutzt, mit Extra-Sonnenschutz und Komfortkissen, ideal für die kommende Wandersaison, NP bei Deuter 339,- €, VP 200,- Tel. 08671-8301

**Alte Continental-Schreibmaschine** mind. 70 Jahr alt, ein wunderschönes Dekostück, 15,- €, 08671-8301

**Wassergrandl**



L 100/B60/H60 Wandstärke 8 wegen Umgestaltung Terrasse abzugeben. Absolut neuwertig! Preis 190,- €, Selbstabholung. Tel. 08671/8301

ANZEIGE

**ANSTAND**

Lasst uns wieder Werte leben!

eine INITIATIVE des ROTARY-CLUBS ALTÖTTING-BURGHAUSEN



**Auf der Suche nach einer kleinen Wohnung für eine Person** (27 Jahre, weiblich) in Altötting die Mietkosten wird das Jobcenter übernehmen. Wer etwas Günstiges zu vermieten hat oder etwas weiß: bitte bei mir melden! wohnung-altoetting@magenta.de

**Lust und Freude an ehrenamtlicher Gartenarbeit?** Hecken schneiden, Rosen pflegen, Unkraut entfernen, Blumen pflanzen, Obst ernten, Laub rechen ... gerne auch kreativ gestalten. Wir suchen Unterstützung für den großen Garten der Josefsburg. Kontakt: oder Telefon 08671 50037-45

**Suche Putzhilfe**, ca. 2 x pro Monat in Altötting. Tel. 0171-6749265

Zu verkaufen: **4 Stühle aus Omas Zeiten** - Polsterung gelb - Preis je Stuhl zu DM Zeiten 100,- DM. Gesamt für 100,- €; **Garagentor-antrieb von Bosch mit 3 Sendern**, wegen Einbau eines neuen Tores. Tel. 08671-5730

**80 Rigipsplatten** pro Stück 5 Euro insgesamt 96 m<sup>2</sup> zu verkaufen.  
**1 SAT Schüssel, Bowle Service, Dirndlkleid mit 2 Schürzen** Gr. 34 149,- € und **1 Dirndl** Gr. 42 auch 2 Schürzen, beide wie neu 349,- €  
**Trachtenweste Damen** Gr. 32 39,- € wie neu und **Damen Bekleidung** sehr schön Gr. 34/36/40/42, sowie **Reinigungswagen** 50, m- € alles VB zu verkaufen. Tel.08671-3605

**Verschenke neuwertige Katzen-transportbox.** Tel. 08671-880173

**7-köpfige Familie sucht eine große Wohnung in einem Haus mit Garten** und bietet handwerkliche Tätigkeiten und Pflege für Ehepaar oder Alleinstehende. Sind bereit, Miete zu zahlen. Bitte Kontakt an Tel. 0176-8012 8002

**Zu verkaufen: Kinderbett-Set** bestehend aus Bettdecke (100 x 135 cm) und Kopfkissen (40 x 60 cm), Ganzjahresbett-Set, hochwertige Qualität von „my baby Lou“

ANZEIGE

**OO Weindl**  
AUGENOPTIK



**Optimale Vorsorge mit Augen-Screening**

Unser digitales Augen-Screening ist ideal als Vorsorgemaßnahme geeignet. Innerhalb weniger Minuten analysieren wir Ihre Augen und führen eine Messung der Netzhaut durch. Im Anschluss werden die Bilder ausgewertet. Sollten wir Auffälligkeiten entdecken, verweisen wir Sie umgehend an einen Augenarzt oder Spezialisten.

Augenoptik Weindl · Bahnhofstraße 10 · 84503 Altötting  
 Telefon (0 86 71) 1 24 00 · www.augenoptik-weindl.de



**SOFORT VERFÜGBAR  
TAGESZULASSUNG**


Beispielfoto der Baureihe. Ausstattungsmerkmale ggfs. nicht Bestandteil des Angebots.

DER OPEL MOVANO //

## FÜR DIE GROSSEN HERAUSFORDERUNGEN.

Entdecken Sie den Opel Movano – Ihre praktische Lösung für geschäftlichen Erfolg.

Mit seinem großzügigen Laderaum, der intelligenten Ladungssicherung und einer Vielzahl von Extras ist der Movano der ideale Transporter für alle Anforderungen. Egal, ob Sie Waren liefern, Baustellenmaterial transportieren oder Serviceleistungen erbringen – der Movano bietet Ihnen die Flexibilität und den Komfort, den Sie brauchen. Sichern Sie sich jetzt unser Spezialangebot und machen Sie den Opel Movano zu Ihrem geschäftlichen Partner!

### Ausstattung:

- // Schaltgetriebe
- // City-Paket & Comfort Paket
- // Hecktüren mit 270° Öffnung
- // Navigationspaket
- // USB Anschluss
- // Klimaautomatik
- // Opel Connect
- // Rückfahrkamera inkl. PDC
- // Außenspiegel elektr. anklappbar
- // Toter-Winkel-Assistent
- // Tempomat
- // & vieles mehr!

### UNSER GEWERBE-LEASINGANGEBOT

**OPEL Movano** - weiß; L3 H2; 3,5 t; 103 kW (140 PS)  
Tageszulassung

RATE

**333,-€ mtl.**  
**OHNE ANZAHLUNG**

Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 7,7 (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 103 g/km (nach WLTP), CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: F

\* Ein unverbindliches Leasingbeispiel der Santander Consumer Leasing GmbH. Sitz in München-Gladbach. Nettolistenpreis: 42.850,00 €, Anzahlung 0,00 €, Laufzeit 36 Monate, Fahrleistung p.a. 10.000 km, Leasing-Gesamtbetrag 11.988,00 €. Zzgl. 916,00 € für Fracht- & Bereitstellungskosten. Alle Preise verstehen sich Netto zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

\* Aktionsfahrzeuge mit Tageszulassung, nur solange der Vorrat reicht. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet, um die Vergleichbarkeit mit anderen Fahrzeugen zu gewährleisten.

### UNSER GEWERBE-BARPREISANGEBOT

**OPEL Movano** - weiß; L3 H2; 3,5 t; 103 kW (140 PS)  
Tageszulassung

SCHON AB

(UPE 42.850,-€)  
**26.990,-€**

Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 7,7 (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 103 g/km (nach WLTP), CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: F

Unser Barpreisangebot für Gewerbekunden - statt UPE 42.850,- €. Zzgl. 916,00 € für Fracht- & Bereitstellungskosten. Alle Preise verstehen sich Netto zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

\* Aktionsfahrzeuge mit Tageszulassung, nur solange der Vorrat reicht. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet, um die Vergleichbarkeit mit anderen Fahrzeugen zu gewährleisten.

**VOGL**

Fabrikstraße 19  
84503 Altötting  
08671 - 9679 0

Gewerbepark Lindach D9  
84489 Burghausen  
08677 - 9679 0

Elbestraße 6  
84453 Mühldorf a. Inn  
08631 - 3785 0

Daimlerstraße 45  
84478 Waldkraiburg  
08638 - 9679 0